

Cambio leynan laboral

Pagina A3



Paga boet of KIA

Pagina A4



Andy Lee: descriminacion

Pagina A5

BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Candidatonan pa lider di MEP: 4-1...









PAPILON- Ayera nochi a tuma lugar un reunion di Conseho di partido MEP na su cede na Santa Cruz, caminda lo a trata e inscripcion final di candidatonan pa e puesto di lider di partido.
Presidente di MEP, Joe Koolman den oranan di merdia a confirma na BON DIA ARUBA cu un total di cuater persona a entrega nan carta di inscripcion pero no a divulga esaki prome cu e reunion. A bin resulta cu tabata trata di mr Evelyn Wever-Croes, mr Ady Thijssen, mr Carl Giel y drs Booshi Wever.
Sinembargo durante di e reunion di Conseho di Partido, sr Booshi Wever a dicidi di retira su nomber como candidate pa bira lider, alegando cu palabracionnan haci cu e actual lider di MEP, sr Nelson Oduber, no a ser cumpli pa cu su persona.

Continuacion pagina 2

La Reina di bishita



DEN HAAG- Servicio di Informacion di Reino, ayera a confirma cu Su Mahestad Reina Beatrix, lo efectua un bishita na tur e seis islanan Caribenes di Reino Hulandes.
E bishita aki lo ta for di 28 di oktober te cu dia 6 di novembér 2011 y riba e bishita aki Su Mahestad lo wordo acompaña pa Principe heredero Willem-Alexander y Princes Maximo. Sinembargo ainda no a duna informacion oficial riba e programa cu famia Real lo ehecuta durante di e bishita aki.

Continuacion pagina 2

Gobierno scuchando pueblo

ORANJESTAD - Hopi politico ora cu nan gana eleccion y forma Gobierno, ta lubida pueblo. Pero no e politico Mike Eman y su coleganan di partido. For di momento di drenta Gobierno a keda cu orea habri pa scucha su pueblo y e preocupacionnan cu ta existi por medio di Town Hall Meeting. Den e encuentro teni ayera nochi na Noord e preocupacion di habitantenan di Noord ta relaciona cu movecion di awa durante yobidanan fuerte.



Continuacion pagina 2

Rekisitonan pa ciudadanonan di Reino traha na Aruba a ser categorisa

Restriccion riba dunamento di permiso pa prome biaha y extension

ORANJESTAD – Ayera Minister Otmar Oduber di Labor a laga sa cu lo duna prioridad na nos trahadonan local cu ta buscando trabou. Pa esnan di reino Hulandes, ya sea e ciudadanonan Hulandes Europeo, Hulandes Insular (Corsou, Bonaire, St Maarten), e rekisitonan a ser categorisa recientemente caba, y tur esaki a keda delinea y publica den medionan di comunicacion dos luna pasa.

Den e adaptacion a ser poni –segun minister Oduber- un secuencia di preferencia pa loke ta trata un Hulandes Europeo, un Hulandes local, of esnan cu ta pidi un extension pa un permiso. E ta bisa cu nan ta hinca den mas of menos un 27 richtlijn of rekisitonan cu ta poni cu bo mester por cumpli cu nan.

Minister Oduber a bisa cu for di cuminsamento di Maart ultimo practicamente e por conta cu un banda di su man e cantidad di permisonan cu a ser otorga pa prome biaha. Nan no ta pasa mas cu cinco for di cu su Ministerio a tuma over e encargo pa aproba e permisonan cu ta ser duna.

Igualmente el a laga sa cu actualmente nan ta canando un proceso cu si tin e caso di un permiso pa extension, y si tin un persona local disponibel pa e trabou aki, nos hende local ta ser faborece, segun e criterionan y e richtlijn cu a ser aproba pa su colega Benny Sevinger di Integracion, ademas di ehecucion di otro instancia manera DIMAS y departamento di Labor.

E ta bisa cu pa prome biaha tin un sincronisacion ariba kico e rekisitonan nan ta, cual ta e richtlijn cu tur dos departamento conhuntamente ta hiba pa loke ta trata otorgamento di permiso tanto pa extension como esun cu ta ser duna pa prome biaha.

Tur e informacion tambe lo ta disponibel den e departamento nobo, esta departamento di Progreso Laboral (DPL) dor di foyetonan hopi facil pa e hendenan por sa ki servicio e ta buscando y kico ta e rekisitonan pa cada servicio. Nan lo ta obtenibel den e tres diferente idioma pa asina nan por ta sigur cu tur hende a compronde, y ta cana e proceso pa diligencia esaki di un forma mas facil y lihe cu ta posibel.❑

Si aumento tuma luga lo tin un conflicto di interes serio



Mike Eman

ORANJESTAD- Gobierno pa medio di Minister Presidente Mike Eman y Minister di Utilidad Mike de Meza, ayera mainta a participa cu e decision di WEB Aruba NV pa introduci un aumento riba tarifa di awa y coriente pa dia prome di Juli 2011, no ta corecto y no ta hustifica.

"E ta inaceptabel pa bolbe impone otro carga riba lomba di un pueblo cu a bin ta luchando pa hala rosea. Un comunidad cu apenas a cuminsa sinti un tiki alivio di e costo halto di bida, awor ta bolbe mira su sodo di tanto esfuerso pa saca cabes riba awa, ta bay perdi. Esaki ta inaceptabel y Gobierno a informa gerencia di WEB ayera mainta, cu e aumento lo no ser tolera pa Gobierno y tin cu bay den un discusion general pa medio di un dialogo social, pa determina con lo absorba e perdida cu WEB lo sufri dor di esaki.

Premier Eman a mustra cu tin hopi desaroyo tumando luga, hopi esfuerso ta ser haci pa saca e pais dilanti pero cu constantemente e desaroyo riba mercado di petroleo esaki ta bolbe contra aresta tur e desaroyo aki.

Ta calcula cu mañan diabierna lo tuma luga un dialogo social riba e desaroyo aki y si tin mester Gobierno lo bay Parlamento pa di e forma aki busca un forma pa cubri e perdida cu WEB lo sufri, cu ta ser calcula alrededor di 36.9 miyon florin, pa loke ta bay resto di 2011. Aruba su economia ta creciendo y no por tolera cu aumento di tarifa pa coriente y awa ta stroba y stanca e proceso aki manera el a bin ta haciendo.

Minister Mike de Meza a atende diferente proyecto di Gobierno cu ta buscando un forma pa no keda depende di uso di petroleo pero pa busca alternativanan cu sigur lo reduci e prijs di costo di energia aki na Aruba.

Sinembargo el a confirma na BON DIA ARUBA cu e aumento anuncia pa WEB Aruba NV entrante prome di Juli 2011 no por tuma luga por lo pronto y cu esaki ta definitivo.

"De lo contrario e ora si lo nos por papia di un conflicto di interes serio."

Minister de Meza a mustra cu e companianan di utilidad ta propiedad di pueblo y na tur momento pueblo mester tin acceso riba tur tipo di desaroyo den e companianan aki y tin derecho di sa tur loke ta pasando.❑

MEP rumbo pa Congreso pa un lider nobo

Continuacion di pagina A1

Informacionnan extra oficial ta mustra cu Booshi Wever tabata sumamente decepciona y hasta a cuminsa circula rumor cu e lo declara su mes independiente den parlamento, lagando fraccion di MEP cu solamente cinco miembro.

Na mes momento Conseho di Partido a dicidi cu lo schuif e fecha di e Congreso cu mester a tuma luga inicialmente dia 24 di Juli 2011, y a stipula cu esaki lo bira dia 20 di October 2011. E cambio tabata a base di un proposicion di militancia cu a mustra cu luna di Juli ta un luna di vacacion escolar y cu hopi hende lo no tan a Aruba pa participa na e Congreso aki.

Otro cambio cu a tuma luga pa esun di Presidente di Comision di Congreso, cu tabata den man di sr Carl Giel, pero kende dor di postula su mes pa bira lider di e partido, no por a keda ocupa e puesto aki y awor sr Gerrit Croes lo ta encarga cu esaki.

E otro miembronan di e comision lo ta Danny Leo y sr Junior Arends.❑

Reunion cu pueblo

Continuacion di pagina A1

Prome Minister mr. Mike Eman a sinta scucha e ciudadanonan y a splica nan tur e contratempo cu e plan pa soluciona e problema di Sabana Liber a confronta. Y a sigura tur hende cu e problema lo haya un solucion awor despues di sufriimento di basta anja. Tabatin diferente otro puntonan di preocupacion cu a wordo treci na atencion di gobierno y a duna e ciudadanonan e promesa di lo traha riba esakinan tambe.❑

Bishita La Reina

Continuacion di pagina A1

Ta e prome bishita di Reina Beatrix pa e islanan den Caribe desde cu a desmantela Antia Hulandes dia 10 di october di 2010 y lo ta su prome bishita na paisnan autonomo den Reino. Na mes momento lo ta su prome bishita na Bonaire, Saba y Statia cu despues di e cambionan estatal, awor tin e status di municipio sui generis di Hulanda.

DESPEDIIDA

Tin mas speculacion na Hulanda pa loke ta e bishita aki, ya cu hopi instancia ta kere cu La Reina lo probecha di e bishita aki pa despedi como Reina ya cu e kier pasa trono pa su yiu homber Willem-Alexander kende ta cla pa asumi e responsabilidad aki.

Reina Beatrix semper tabatin un afecto special pa Aruba y otro islanan den Caribe di Reino Hulandes mientras cu e ta gosa tambe di gran afecto di e islanan aki como Reina. No solamente pa Reina Beatrix pero pa henter famia Real e islanan di Caribe tin gran admiracion y stimacion y ta sigur cu durante di e bishita aki, esaki un biaha mas lo resalta.❑

Cambio di leinan laboral ta conta pa e uitzendkrachten

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a haci un yamado na tur esnan cu ta buscanco un trabou of kier cambia di trabou, of si den pasado nan a inscribi na Departamento di Labor (DAO) pa registra entrante otro siman dor di Departamento di Progreso Laboral (DPL). E ta bisa cu e registracion aki tambe ta conta pa esnan cu a inscribi na cualkier uitzendbureau.

E mandatario a laga sa cu lo bin un lei caminda e uitzendbureaunan no por emplea un persona pa mas cu un aña den e mesun funcion. E cambio aki den lei ta nifica cu automaticamente esnan cu kier busca un siguridad di trabao, mester inscribi na e departamento nobo di Progreso Labor pa di forma aki e persona lo ser ubica den forsa laboral. E ta bisa cu e cambio di e leinan laboral cu lo tuma luga proximamente ta conta pa e uitzendkrachten.

Diabierna awor lo ser defini e personal cu lo forma parti di e departamento nobo aki, y esaki ta nifica cu nan ta bay den un proceso di tres siman di training a base di e rekisitonan y expectativa di DPL. Tambe nan lo duna asistencia na esnan cu ta buscando trabou pa prepara nan riba e cosnan basico pa busca un trabou manera con pa presenta un entrevista, postura den e reunion, etc...

Minister Oduber a bisa cu tur empleado di e departamento nobo ta den Gobierno mes. Minister Oduber ta indica cu nan a haci un solicitud den aparato gubernamental, y nan a haya mas cu 170 hende cu a aplica pa e diferente funcion di DPL. E intencion di e departamento nobo aki ta cu bou un sistema completamente nobo lo yuda atende cu tur e situacion di vacaturanan ficticio.

Minister Oduber a manifesta cu ta importante pa nan por keda cla cu e proceso di registracion cu lo cuminsa dia 4 di juni awor, pa asina tene un bista riba e situacion di desempleo na Aruba. Pesey nan a tuma e decision tambe cu tur dia esnan interesa por registra y no solamente e dia cu e personal di DPL lo ta den e respective barionan. Tambe el a laga sa cu lo tin personal suficiente den cada centro di registracion pa atende tur hende cu ta bay registra pa e fluho di hende por bay di un forma dinamico y eficiente.

E persona cu ta bay registra mester di un ID si ta posibel, y tambe e forma cu e por facilita e experiencia y estudio previo cu e tabatin. E informacion aki lo yuda den caso si e persona no por haya un vacatura riba e funcion cu e persona ta desea, e ora e funcionario di e Jobcenter nobo di DPL lo por evalua otro vacaturanan cu tin. ❑



Minister Otmar Oduber

MEP kier trato igual pa Arubiano, pero ta discrimina Hulandes

ORANJESTAD—Tin mucho mas Arubiano ta bibando na Hulanda cu tin Hulandes Europeo riba nos pais. Y como tal, Parlamentario drs. Andy Lee a bisa cu ta tempo pa representantenan di pueblo aki na Aruba stop di trece division den e diferente gruponan di hende cu ta biba riba e isla. Aki, e miembro di fraccion di AVP ta dirigi su mes particularmente contra oponentenan di MEP cu ta insulta tur experto Hulandes no Arubiano creando asina iritacion y discordia entre ciudadanonan den Reino. Mas ainda, nan ta haci esaki, lubidando cu tin hopi Arubiano bibando den diferente pais den Reino cu pa nan motibo, lo por cuminza bira victima di trata diferente y hasta rechaso.

Lee ta opina cu tin mucho Parlamentario y otro politico ta discrimina hende na Aruba. "Ora cu nos ta bay biba afo, nos no kier pa discrimina nos, pasobra nos kier ta igual cu tur hende. Pero ora cu nos ta den nos mesun cas, ta importante pa mantene na e mesun regla aki," Andy Lee a declara den Parlamento e siman aki.

E mes ta gradecido pa e trato cu e mes a ricibi tempo cu e mes tabata biba den exterior. Lee a studia na Hulanda y Inglaterra y tambe a traha na Corsow. E no tabatin mester di ningun permiso pa por a traha na Corsow, por ehempel. Pero Aruba ta parse di no ta(bata) duna e mesun cortesia na ciudadanonan di Corsow of di Hulanda y te hasta ta haya politiconan ta actua den forma discriminatorio, ta e opinion di e Parlamentario. "Tur hende ta igual." Si no kier duna trato igual, anto no mester laga hende di afo drenta Aruba mes, el a agrega.

Andy Lee ta cansa di scucha con coleganan Parlamentario ta purba crea division entre Hulandesnan y Arubianonan. "Nos tin un nacionalidad," el a enfatisa. "Si ta un Hulandes procedente di Corsow, di St. Maarten, di BES of di Hulanda, e tin su derechonan. Pasobra nos tambe tin esakinan ora cu nos bay e paisnan ey."

Pa Lee, ta ora cu Aruba cuminza trata Hulandesnan na forma igual. Tin mucho tempo cu otronan den Reino ta pidi Aruba pa reprocidad, esta cu ta duna e mesun trato cu ta ricibi. Y te ainda, esaki ta parse di ta un problema. "Nos ta exigi trato igual, ora cu nos bay biba na Hulanda, na Corsow, St. Maarten. Pero ora un di nan bin biba aki, e ora si no por trata nan igual. Esaki ta inacceptable."

Andy Lee a cuestiona specialmente e fraccion di MEP, cu tempo cu e miembronan tabata forma parti di Conseho di Minister y tambe tabata encabeza e fraccion mas grandi den Parlamento, si tabata busca expertonan di Hulanda pa duna conseho. Pero awor cu e papel a cambia diripiente e expertonan Hulandesnan aki no ta sirbi of no ta bon bini.

Lee a mustra cu si tin yiu di tera cu experticionan spesifico, claro cu nan mester haya preferencia. Pero ora cu un Hulandes cu no ta di Aruba tin e experticio cu no tin den cas, anto mester habri porta p'e, sin cu e mester bira blanco di discriminacion. Segun Lee, e maneho semper tabata dirigi pa yuda e yiu di tera crece. Den practica ta mira esaki cu e asistencia tecnico pa yuda yiunan di tera. Y nos ta mira cu esey a sosode tambe cuanto yiu di tera a asumi posicionnan despues di a haya guia.

Den e sentido aki, e Parlamentario ta haya cu e critica di fraccion di MEP contra e expertonan di Rijkswaterstaat pa yuda Aruba cu e proyecto di e Green Corridor no ta na su luga. Manera ta conoci, e Green Corridor ta ecaminda di cuater via entre San Nicolas y Oranjestad cu mester keda realisa a base di un structura PPP (Private Public Partnership). Gobierno ta hayando asistencia di expertonan Hulandes, pa motibo cu segun e propio dirigentenan di DOW, nan no tin experiencia den proyectonan PPP. "Si bo ta busca ayudo afo, ta busk'e y mester percura cu e yiu di tera ta haya e conocemento aki tambe. Esey ta loke semper a bin ta sosode. Aki mester para cu e discriminacion a base di procedencia."

Andy Lee a bisa cu si mester sigui cu e actitud di rechasa Hulandesnan di otro parti di Reino, lo mester spera cu Arubianonan tambe lo cuminza haya un trato asina. Y e ora ey si, e mesun personanan cu ta discrimina na Aruba ta core protesta pa e trato diferente. "E ora si lo grita cu e trato no ta husto. Pero tempo cu Antias tabata pidi reprocidad, tabata sera porta y no tabata kier a papia di dje mes." Si Aruba kier bay dilanti, mester haci uzo di tur conocemento disponibel y percura pa e conocemento aki keda atras cerca nos hendenan. Y si ta hende di afo tin e conocemento aki, anto mester duna nan un bon trato na Aruba tambe. "Ta nos pais ta bay dilanti y nos hendenan ta bay dilanti."

Mester bisa cu despues di a duna su discurso, lider di fraccion di MEP Booshi Wever a califica Andy Lee como bendedo di patria, y den esaki el a haya sosten di colega di partido Juan 'Adi ' Thijsen.❑

Accion a cuminsa

Paga boet of bay cera na KIA

ORANJESTAD – Den combersacion cu vocero di Ministerio Publico, a puntr'e si lo sigui cu accionnan di cobranza di boetnan atrasa. E vocero di Ministerio Publico a duna di conoce cu den vakantie di scol lo sigui cu e accion di cobramento di boetnan atrasa. Personanan cu tin multanan atrasa, por spera un ora pa otro cu miembronan di Cuerpo Special Arubano (CEA) na nan porta di cas. E momento ey ta dos chens so e persona cu debe boet tin. Sea ta paga e boet e ora ey of prepara e pañanan cu e ta bay cun'e KIA. Na KIA e persona lo mester sinta e castigo cu Hues a impone pa ora e keda sin paga e boet. Si CEA yega na un adres y no a haya ningun hende, nan lo laga un carta, den cual e motibo di e bishita ta wordo indica, como tambe un yamada pa pasa paga e boet mas lihe posibel na caha di Ministerio Publico. Por a comprende di vocero di Ministerio Publico cu te awor un persona a wordo hiba KIA pa sinta su castigo cu ta reemplasa e boet. Te ainda bo ta na tempo pa evita cu vakantie grandi ta bati bo den un cel den KIA. Bay paga bo boet atrasa na Ministerio Publico. Caha di Ministerio Publico ta habri di Dialuna pa Diabierna di 8"or di mainta te 11.30 di merdia y di 1'or di merdia te 3.30 di atardi. Por paga cu placa cash y tambe 'swipe' carchi di banco. Haci manera hopi a haci caba. Bay Ministerio Publico y paga e boet atrasa. No bay 'play wise guy' pasobra e por resulta bo caro. ❏

Maneho di admision di paisnan den Reino mester tin paridad

ORANJESTAD—Trafico liber di persona y producto den Reino Hulandes no mester ta un imposicion sino un disponibilidad, y hasta un deber como partnernan den Reino.

Pero Prome Minister Mike Eman ta kere cu si Gobierno di Reino dicidi riba su mes pa regla esaki pa medio di un Rijkswet, ta crea iritacion innecesario.

Mike Eman a bisa cu durante e Conferencia di Husticia na St. Maarten, Aruba a para riba cu cada pais di Reino mester hiba un maneho di admission di tal forma cu ta trece paridad, particularmente pa e forma con ta trata otro.

Eman ta mustra cu berdad ta asina cu Arubianonan por bay biba na Hulanda sin ningun problema, te hasta inscribi pa haya asistencia social, pero ora un Hulandes bin di Hulanda pa traha aki, "pues, no pa cobra bijstand, anto e ora si nos ta pone hopi obstaculo. Nos ta kere cu sin cu mester bin cu Rijkswet, mester bin mas paridad den e forma cu nos ta trata otro." Prome Minister Eman ta sinti cu e ta mas cu husto ora cu Hulanda of otro paisnan den Reino kier atende e punto aki cu por ehempel Aruba.

E discusion sinembargo mester sosode na un nivel madura, unda e partnernan ta negocia for di nan mesun conviccion.

Pasobra si Hulanda mester bin cu un Rijkswet, e ta impone un maneho, cu por crea rechaso y discusion inecesario. Particularmente pasobra nada ta blanco y preto. Un Rijkswet pa regla e trafico liber di persona cu condicionnan no por acapara nunca tur caso y eynan lo bin problema.

Y tin ehempel di tal, e Prome Mandatario di Aruba a bisa. "Tin ehempel concreto pa mustra cu e no ta funcciona. Tin persona cu por ehempel a nace un caminda, pero a biba y a crece riba e diferente islanan. Den analogia di e prome proposicion pa saca hobennan problematico for di Hulanda, nan lo no ni sa unda pa manda e persona bek.

Kiermen a papia algo for di un emocion, pero ora cu kier concretis'e den un Rijkswet ta ripara cu e no ta funcciona."

Pa tal motibo mes, e proposicion di Aruba ta pa laga tur pais percura cu nan maneho di admision tin paridad cu otro y ta duna otro e mesun derecho y obligacion.❏

Posibilidad pa haci apelacion na Corona no ta suficiente pa Aruba

ORANJESTAD—Conseho di Raad van State pa e mes conseha riba interpretacion di Statuut ora cu tin diferencia di opinion no bay suficiente leu pa Aruba. Esaki ta locual Prome Minister Mike Eman a bisa Minister Piet Hein Donner di Relacionnan den Reino, durante nan encuentro na Boneiro. Prome Minister Mike Eman a biaha cu entre otro Dr. Mito Croes pa discuti e punto di Aruba, unda kier pa institui un instancia di Reino cu no ta ni Gobierno Hulandes, ni Gobierno di Reino cu ta duna interpretacion huridico na articulonan di Statuut. Manera BON DIA Aruba a mustra caba, conseho di Raad van State na Minister Donner tabata pa ora cu tin disputa riba interpretacion di Statuut, cu e instancia aki mes por fungi como e instancia ey, segun e structura di Kroon Beroep. Esta, un apelacion na Corona. E structura aki ta existi caba na Hulanda, pa brinda municipionan e espacio pa bay contra decisionnan di Gobierno di Hulanda. Sinembargo, e miedo ta existi cu mirando e postura di Raad van State den ultimo temponan y particularmente riba Statuut, cu e instancia aki lo tuma e banda di Gobierno di Reino (cu ta Gobierno di Hulanda). Motibo ta cu Vice Presidente di Raad van State Tjeenk Willink mes a declara cu den e mundo globalisa di awendia, mester mira Statuut for di un otro punto di bista. Ya hopi asunto cu kizas antes por a considera un tarea nacional, awor ta rekeri acercamento internacional y den e esaki, Reino lo mester hunga un papel mas grandi.

Pero Prome Minister Mike Eman ta kere cu ta dificil pa bay bek na e mesun instancia cu ta consehero principal di e mesun Gobierno cu cua tin e disputa. "Mester pone den cuadro di un Corte Constitucional cu ta mira e asuntonan puramente huridico. Ora cu yega na esey, ta yega na un sistema nobo pa atende cu topiconan cu por ta negativo y ta afecta tambe relacionnan politico." Eman ta convenci cu si laga un Corte asina atende cu diferencianan di opinion riba asuntonan huridico, ta crea espacio pa politiconan por sigui traha cu otro riba otro terreno sin keda pega na un solo discusion.

Hecho ta cu ya caba Parlamento Hulandes, apesar di a sostene un mocion di AVP pa hunto determina con y ken lo mester interpreta Statuut ora di diferencia, a mustra cu si e Minister, den e caso aki, Donner bin cu argumento valido pa bay contra e mocion, nan lo sostene e Minister. Eman di otro banda ta sinti cu den e caso aki, Aruba tin un trabou ainda pa haci, esta pa sigui trata na convence e politiconan Hulandes riba e importancia pa separa e asuntonan. Es mas, e ta kere den e capacidad di Aruba pa convence, basa riba experiencianan recien. Un di nan ta e mocion cu Tweede Kamer a accepta, pero tambe e hecho cu a haya oportunidad pa presenta e proposicion di un Corte Constitucional na Gobierno di Reino. "Pero, locual tin riba mesa awor aki, no ta bay mes leu cu nos a propone."

Eman ta bisa cu kizas Gobierno Hulandes y Parlamentarionan Hulandes no ta mira e beneficio di un Corte Constitucional pa nan mes y mas bien ta sinti cu mester entrega cierto poder. Si mester mir'e den forma simple, na momento cu ta Hulanda mes ta sigui dicidi riba disputa, berdad e por mustra cu e ta haci e bida di Hulanda mas facil. Pero Eman ta kere net lo contrario. "Na momento cu impone algo, e ta afecta e clima di relacionnan y esey no ta cumbini Hulanda tampoco. Mi ta convenci, mirando e posicion constructivo di Gobierno Hulandes den e diferente proposicionnan cu nos a bin cu n'e, cu nos lo por convence nan di e (Corte Constitucional)."❏

Andy Lee ta boga pa duna mas atencion na Santa Cruz

ORANJESTAD—Tur bario mester conta y mester tin derecho pa mehoracion. Y Parlamentario Andy lee ta kere cu pa trece claridad, e miho paso ta pa institui criteria con ta uza e fondonan pa mehora barionan.

Lee particularmente a pidi caminda pa Santa Cruz. Den su concepto, pa hopi aña a lubida Santa Cruz, cu tambe ta parti di Aruba.

Y e no ta mira nada tampoco den e planann di 'Bo Bario' cu ta hayando asina hopi atencion di parti di Gobierno. "No tin nada pa Santa Cruz den e plannan aki." Segun e Parlamentario, den 8 aña di Gobierno di MEP tampoco a haci hopi pa e bario di Santa Cruz y e ta sinti cu ta parse cu e tendencia aki ta continua. "Santa Cruz ta forma parti di Aruba, y hopi caminda na Santa Cruz ta keda atras."

Lee a bisa cu e ta di e districto di Santa Cruz y su tata ta conta con tempo cu e tabatin 10 aña a pone un caminda dilanti nan cas. Pero, di e tempo ey no a haci nada mas. Despues di 60 aña e caminda ta para ainda, sin atencion.

"Nos ta poniendo fondonan disponibel pa mehoracion di Aruba. Nos mester yega na criterianan mas husto pa reparticion di fondonan, den e caso aki pa camindanan." Lee a bisa cu tur caminda tin necesidad di mehoracion. Tur districto mester caminda, y tur mester di luz. Berdad no tin hopi placa, pero ta net e ora ey mester percura pa un reparticion husto di fondonan. E Parlamentario ta bisa cu ta papia hopi di e necesidad di San Nicolas, pero otro districtonan simplemente ta keda atras. "E reparticion ta importante. Pesey mes mi kier sa kico ta e criteria pa reparti di e fondonan mas husto rond henter Aruba."


Parlamentario AndyLee

E criteria aki ta importante pa motibo cu e ta sirbi interes di tur ciudadano, cu e ora sa cu un dia nan bario lo bin na turno pa mehoracion. Si no ta e aña aki, ta e otro. Pero por lo menos asina tin un claridad y siguranza. Den otro palabra, criterianan lo trece transparencia riba e maneho di drechamento, trahamento di caminda y tambe mehoracion di bario.❑

Studiantenan por busca trabou adelanta dor di web-site di DPL

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar ayera mainta, minister di Labor sr. Otmar Oduber a pidi tur media presenta pa duna su sosten den e proceso di registracion cu lo inicia entrante otro siman. Ta importante –segun e mandatario- pa encurasha e personanan cu ta buscando trabou of esnan cu kier cambia di trabou cu pronto lo cuminsa cu e registracion aki den tur districto di Aruba. E mandatario a probecha e ocasion aki pa duna conoce e web-site di Departamento di Progreso Laboral (DPL), esta www.dpl.aw
Haciendo uzo di tecnologia como un instrumento accesibel pa tur hende paden y pafo di Aruba, minister Oduber a bisa cu e web-site lo ta un di e partinan di e proceso nobo di e departamento aki, caminda lo ser publica ariba e diferente funcionnan cu ta habri di e hendenan cu ta buscando trabou sin pone su nomber, y tambe riba tur e vacaturanan disponibel unabes cu nan lo haci e registracion aki. Un aspecto importante di e web-site aki ta cu e ta crea oportunidad pa por logra cu studiantenan cu ta den exterior por haci uzo di e facilidad aki pa asina cuminsa busca delanta e posibilidad di haya un trabou. Tambe pa tur esnan cu ta biba afo y cu kier bin bek traha na su pais Aruba, e web-site aki lo bira un instrumento efectivo pa busca trabou. E tambe ta conta pa e empresanan cu mester di trahadonan pa pone riba e web-site aki e tipo di trahadonan cu nan tin mester di dje.
"Mi ta sigur cu esaki ta un di e adelantonan hopi importante pa loke ta planificacion di nos hobennan como tambe di nos forsa laboral pa futuro", asina minister Oduber a declara.❑

Rene Herde di AVP

Mester mehora preparacion di studiantenan cu ta bay Hulanda

ORANJESTAD- Tur aña tin mas o menos 300 studiante di Aruba ta bay sigui nan estudio na Hulanda. Aruba tin casi 25 aña ta haci posibel pa e cantidad di studiante aki bay studia, for di cu e prome gobierno di Aruba despues di comienso di Status Aparte na 1986, a cambia e sistema di beca pa e sistema di fiansa pa estudio.

Cifranan di e ultimo seis aña ta mustra cu tur aña e cantidad di studiante cu ta caba nan estudio ta baha. Si na 2006 137 studiante cu ta registra na Arubahuis a caba nan estudio, na 2010 esaki tabata 89. Tin mas o menos 1400 studiante di Aruba cu ta studiando cu un fiansa pa estudio di Aruba (Arubalening).
E cantidad aki ta basta stabiel desde aña 2000. For di e cifranan di administracion di e seccion di enseñansa di Arubahuis, ta sali na cla cu un cantidad masha grandi di studiante di Aruba ta cambia nan estudio den e prome añanan na Hulanda. E cantidad aki a crece den e ultimo añanan di 62 na 2006 pa 107 den 2011. E cantidad di studiante cu ta stop di studia ta fluctua entre 229 na 2006 y 332 na 2010.

E cifranan aki ta motibo pa masha preocupacion. Y tur hende, na cas, na scol den departamentonan, den gobierno y den parlamento mester tuma nota y actua. Despues di mas cu 25 aña cu mas o menos 300 studiante ta bay studia tur aña y estudionan en general ta dura entre 5 pa 7 aña, hopi mas studiante lo mester caba nan estudio tur aña, aunke no tur bini bek Aruba.

Si tur aña tin mas o menos 300 ta cuminsa studia y apenas 100 ta caba nan estudio tur aña, anto e cantidad di studiante cu ta stop of pega den nan estudio ta grandi! E cantidad di studiante cu ta stop nan fiansa pa estudio di Aruba y sigui solamente cu e fiansa pa estudio di gobierno di Hulanda no ta asina grandi. Si por ta cu mas hopi ta dura mas largo pa completa nan estudio. Esaki kier men cu e costo pa nan estudio y nan fiansa total (nan debe) lo ta mas halto tambe.

Si un promedio di 100 studiante ta caba tur aña ta nifica cu un cantidad grandi di mas o menos 65% ta dura mas largo pa caba na estudio of ta stop nan estudio.

E cantidad grandi di studiante cu ta cambia nan estudio den e prome añanan tambe ta motibo pa preocupa.

Segun e seccion di enseñansa di Arubahuis, e motibo ta cu e studiantenan no sa bon kico nan kier studia, nan falta informacion over di e posibilidadnan pa studia na Hulanda, nan ta siña conoce mas posibilidad ora nan yega Hulanda.

E cantidad di cambio di estudio y e motibonan tambe ta remarcabel pasobra cu durante di e ultimo decada e inverti masha hopi den e programa di preparacion di studiantenan pa sigui un estudio den exterior. A pone hopi atencion na e material moderno y masha atractivo.
A traha e material cu input di studiantenan mes y a train maestronan di scol pa usa e material. Den e curiculo di scol a pone ora special pa prepara studiantenan uzando e material nobo y caro aki. Lamentabelmente algun scol a scohe pa no uza e material y hasta pa kita e ora pa preparacion di e studiantenan for di e curiculo, lagando e studiantenan atrobe sin informacion y preparacion debido.

E cifranan di e resultadonan di studiantenan ta preocupante. E resultado ta laga di desea. Mucho hopi studiante ta cambia di nan estudio y pa motibonan cu por a wordo evita. Mucho hopi studiante ta stop nan estudio pasobra nan no por cun'e of pasobra nan a spera cu e lo ta diferente.

Mucho hopi studiante no ta logra haci nan estudio pa falta di dominio di Hulandes. Mucho hopi studiante ta tuma un promedio di tempo mas largo pa caba nan estudio, aunke nan a caba e mes un nivel di preparacion secundario cu studiantenan na Hulanda. Den un serie di pregunta na e minister di enseñansa fraccion di AVP lo busca mas informacion y splicacion di e situacion aki, pa yuda busca formanan pa mehora e preparacion di nos studiantenan pa bay studia den exterior. Mester corda cu cada aña extra cu studia ta nifica un debe mas halto y un aña menos di entrada personal y experiencia profesional. Pa esnan cu ta stop di studia e ta nifica un desapunto personal grandi y un perdidad di oportunidad pa yega na e maximo di nan capacidad.

E ta tambe un uzo menor di e talento di nos hobennan, sea cu nan bolbe Aruba of no. Finalmente e falta di dominio di Hulandes y e falta di informacion riba estudionan cu tin, ta temanan cu nos mester por mehora aki na Aruba mes. No tin nada, pero nada ta stroba nos di domina e Hulandes miho y di sa miho di antemano, ki posibilidadnan tin pa studia y kico e exigencianan ta pa e estudionan ey. Aki na Aruba mes nos mester por haci miho trabou den yuda nos studiantenan prepara nan mes pa e biba y estudio den exterior. En particular na Hulanda caminda asina hopi di nan ta bay cu e speransa di adkiri un grado profesional.❑

Sr. Andin Bikker(PDR)

Mester fiha cuanto coordinador un oficina di Minister mag tin



Sr. Andin Bikker

ORANJESTAD – Lider di Partido Democracia Real ta haya cu un Minister no por hinca cuanto hende e kier den su ministerio. Mester tin un limite na consehero y coordinadornan cu ta traha banda di un Minister. Esaki e Parlamentario a bisa, ora cu e ta cuestiona e nombracion di Elvis Tjin A Sjoe. Un ciudadano di Bonaire, ex politico y ex mandatario cu a casa cu un Arubiano y cu awor a bin biba na Aruba.

Andin Bikker a indica cu parlamento mes tin un planificacion pa cada cupo di trabou tin un structura organisatorio y tin rapportnan traha pa deloitte en touch pa cada cup di trabou crea den parlamento. Hasta durante tratamento di presupuesto di Parlamento tabata tin discusion fuerte riba nombracion di un Hulandes Europeo.

Den gobierno Andin Bikker ta haya falta di e planificacion. Awor aki diripiente un ex mandatario di Bonaire a keda contrata pa bin duna conseho na un of mas minister. E asunto aki a causa iritacion den pueblo. Tin hopi desempleo den pueblo y nan ta puntra pakico nan n por haya trabou. Sr. Andin Bikker kier sa di Ministernan si tabata tin vacatura pa e puesto cu e ex mandatario ta bin ocupa.

Na mes momento PDR kier sa riba kico e persona aki ta bin conseha. Tambe mester a evalua si localmente mes tin persona pa ocupa e puesto aki. Tambe Democracia Real kier sa kico ta e urgencia di e supuesto consehonan cu e persona ta bay duna. Tambe kier sa kico ta e salario cu e persona ta bay gana. Mester bin un evaluacion si kisas alocando e fondonan aki miho, cu e por a yuda personanan cu sikiera un entrada di salario minimo.

Mester bay yega na planificacion y formacion di e cuponan di trabou den cada Ministerio. No por ta asina cu cada biaha cualkier partido sinta, diripiente yen di consehero ta cuminsa cana rond. No tin un limite cuanto di e personanan aki por keda tuma riba contract pa duna servicio. Netamente e contrat di e mandatario Boneriano aki ta un ehempel cu di un dia pa otro tin espacio como Minister crea un cupo di trabou pa e persona aki. Den concepto di PDR no tabata tin vacatura y te ainda tin un incertidumbre grandi riba kico e ta bin conseha gobierno.❑

Mayan lo haya sa si Landsrecherche ta investiga agentenan envolvi den caso Mathew

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, mayan mainta den Corte lo sigui cu e caso Strea cu ta relaciona cu e muhernan cu tabata traha na Foxy Lady. E regie zitting cu a dura oranan largo na April 2011, a pone cu di parti di Ministerio Publico mester haci diferente trabounan. E abogado Hulandes, mr. Moszkowicz, a haci un serie di observacionnan y tin caminda cu Hues a honra su peticion pero tin caminda cu Hues a rechaza e peticionnan. INVESTIGA LANDSRECHERCHE

Un di e observacionnan di mr. Moszkowicz tabata un investigacion cu Landsrecherche lo ta haciendo riba cierto agentenan di Polis pa cu nan envolvimento den Foxy Lady. El a bisa Hues cu e kier sa si tin un investigacion andando y con leu ta cu e investigacionnan aki.

Fiscal a reacciona riba e observacion di mr. Moszkowicz bisando cu e investigacion riba agentenan di Polis no tin nada di haci cu caso Foxy Lady.

El a bisa cu e no ta encarga cu investigacion di Landsrecherche y como tal no por bisa nada di investigacion interno.Abogado. Moszkowicz ta haya cu Fiscal no ta desmenti cu tin un investigacion interno contra e agentenan di Polis cu ta sospecha di ta envolvi cu Foxy Lady.

E ta haya cu esaki ta un wega sabi di Ministerio Publico caminda e Fiscal encarga cu caso Foxy Lady no ta bay mete cu e Fiscal cu ta encarga cu Landsrecherche. E ta haya cu Hues mester ordena Fiscal pa laga haya mas informa riba e investigacion.

E abogado ta haya cu mester sa pakico nan ta wordo investigacion. Hues a puntra e abogado, kico esey tin di haci cu e caso Foxy Lady.

E abogado a remarca cu por bien ta cu Polis a actua for di su autoridad y esey lo por tin consecuencia pa cu e caso.

Hues a ordena Fiscal pa presenta mayan mainta cu un raport di Landsrecherche riba e investigacionnan. Ta asina cu un agente di Polis lo ta casa cu un di e muhernan cu tabata traha den Foxy Lady. Por a comprondе cu mayan mainta, Fiscal lo presenta e raport y lo bay duna informacion encuanto kico e investigacion tabata encera y kico a sosode.

Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke sosode den Corte mayan mainta.❑



A trata caso contra Polis falso pero ainda

Nada di agentenan sospecha di falsifica declaracion y dal hende

ORANJESTAD – Hopi agente di Polis no ta mucho contento cu e forma con cierto asuntonan ta wordo atendi. Ta referi aki na dos caso cu a haya masha atencion den prensa.

Un di e casonan ta relaciona cu e agente di Polis falso y e otro caso ta di e dos agentenan di Polis cu a wordo deteni relaciona cu maltrato di un persona y duna declaracion falso.

Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu e persona J.D.C., kende a fia uniform y arma di un agente di Polis pa pretende di ta un agente di Polis, ya su caso a bin dilanti. Imagina bo. E incidente a sosode na Maart y ya caba su caso a bin dilanti.

A bay check e asunto aki mas profundo y parce cu e caso en berdad a bin dilanti.

E caso aki a tuma lugar riba un diahuebs den oranan di atardi. J.D.C., kende ta liber, a wordo condena pa riba 16 di Maart 2011, a menasa dos persona cu morto. J.D.C. a haya uniform y arma di Polis y a uza esakinan.

El a saca e pistol, arma esaki y bisa e dos personanan pa drumi plat. Por a comprondе tambe cu e agente di Polis, kende a fia su uniform y arma a haya castigo disciplinario y ya caba ta trahando. Sinembargo e dos agentenan P. y R., ainda nan caso penal no a bin dilanti y por a comprondе cu ainda tin medidanan ta wordo tuma contra nan.

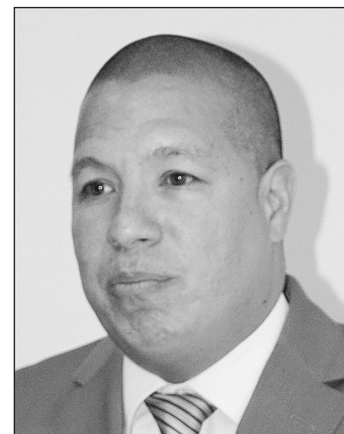
Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu Ministerio Publico a traha citacion caba contra P. y R. y pronto lo por spera nan caso den Corte.

Ta keda straño cu den e caso di e dos agentenan P. y R., caminda nan a wordo filma ta bati un persona y lo a gaña den nan declaracion, si Ministerio Publico ta persigui y den e caso di un agente cu a fia un persona su uniform y arma, ta solamente un castigo disciplinario ta suficiente.

E asunto aki no a cay den bon tera cerca varios di e agentenan di Polis.❑

Sr. Andin Bikker (PDR)

Necesario pa leynan ta mas accesibel pa henter comunidad



Sr. Andin Bikker (PDR)

ORANJESTAD – Ta necesario pa leynan di Aruba ta accesibel pa henter comunidad. Mester tin sistema nan moderno pa pueblo por yega na e leynan aki. Den reino Hulandes Pais Aruba tin 25 aña di status aparte. Leynan cu ta regarda pais Aruba ta fundamental pa e estado di derecho. Apesar cu Aruba tin 25 aña di status aparte, e accesibilidad di Aruba su leynan online ta laga hopi di desea. Tin un pagina web cu ta www.overheid.aw. si bay riba esaki hopi ley no ta continuo. E textonan no ta esun mas actualisa.

Hopi biaha ta kere cu tin e texto corecto pero lamentablemente un fecha despues a cambia e ley, pero nan no a actualisa e texto. Si simplemente mira e isla di Curaçao y e islanan cu a integra bou di Hulanda. Riba e mundo cibernetico por haya tur e leynan di e islanan aki actualisa. Esaki ta un tarea pa Minister di Husticia pa duna prioridad pa actualisa e pagina web.

Di un manera of otro den cooperacion cu e otro islanan, yega na sistema pa e leynan ta accesibel online na final di dia tur proceso di e bida diario, cea ta ceramento di caminda of cualkier proceso diario, ta regarda dor di leynan. E ta regula y e base ta hopi biaha den ley. Aruba su constitucion, parlamento, gobierno, ciudadanonan su derecho y otro cosnan tur ta regula dor di ley. Ta importante den un estado di derecho pa e leynan ta accesibel online y mas ainda si otro paisnan den reino tin paginanan web sumamente bon.

Tur otro paisnan den reino ta percura pa nan leynan ta accesibel pa comunidad. Ta parse cu na Aruba so e proceso aki ta tardando. Mas ainda gobierno tin un departamento di automatisacion(DIA) cu por traha riba e sistema aki. Ta spera cu pronto e leynan di Aruba tambe ta actualisa y disponibel pa tur hende riba un sistema mas moderno.❑

Minister Otmar Oduber kier evita exportacion di trahadonan stranhero

ORANJESTAD - Minister di Labor Otmar Oduber a declara ayera cu durante e ultimo dos luna nan a cuminsa implementa un proceso for di Departamento di Labor (DAO) esaki ya caba a cuminsa duna su resultado pa loke ta trata facilidad pa aloca hende pa trabou.

E mandatario a bisa cu ya nan por mira un aumento den e cantidad di personanan cu ta haya e oportunidad pa drenta na e forsa laboral. Igualmente e ta laga sa cu e ta sigur cu na momento cu e Departamento di Progreso Laboral (DPL) ta cuminsa funciona formalmente dia 1 di augustus venidero, e proceso di aloca hendenan den nos mercado laboral ta bay cana miho.

Tur e proceso aki cu ta cuminsa cana cu e proceso di registracion cu lo inicia dia 4 di juni awor na Centro di Bario Tanki Leendert y na Centro di Bario Playa Pabou.

E mandatario Otmar Oduber ta haya importante y necesario pa e proceso di planificacion tuma luga pa un miho futuro. E ta hopi optimista cu e inversionnan cu ta tumando luga awendia cu diferente proyecto lo demanda e oferta di hopi trahado.

Un di nan ta esun cu a ser anuncia dialuna ultimo tocante renobacion y construccion den hospital, ademas di e trabou grandi cu ta tumando luga den caya grandi. Igualmente denter di un luna trabou den bestuurskantoor ta inicia, tambe tin e proyecto di Linear Park cu ta andando, y otro proyectonan cu e mandatario a anuncia cu hopi satisfaccion.



Tambe lo bin un cantidad di proyecto cu lo ser otorga durante e simannan y lunanan cu ta nos dilanti, y den esaki e ta haya cu departamento di Labor (DAO) tin un tarea hopi importante pa haci tambe, y esun nobo di Progreso Laboral pa registra debidamente tur esnan cu ta buscado un trabou.

E mandatario kier evita cu mirando e proyectonan cu ta tumando luga y esun cu lo ta biniendo lo por presenta un necesidad grandi di demanda di trahadonan, y cu esaki lo por crea e problema un biaha mas cu lo tin cu exporta hendenan for di exterior pa e diferente tipo di trabou ey. "Nos kier ta prepara p'e", asina e mandatario a bisa.❑

MEP a yega di laga Griffier Hulandes evalua funccionamento Parlamento

ORANJESTAD—Griffier Dick van der Windt lo costa un total di 750 mil florin na salario y compensacion di gastonan, pero mayoria di esaki lo ta carga pa Parlamento Hulandes. Pa tal motibo mes, Presidente di Parlamento drs. Paul Croes ta rechasa insinuacionnan di fraccion di MEP cu e Griffier Hulandes lo costa Aruba miyones.

Pero awor a bay asina leu cu fraccion di MEP ta acusa Parlamento di no tabatin ningun areglo cu Tweede Kamer riba e posicion di Dick van der Windt. Y e fraccion ta basa su conclusion riba un carta cu Griffier di Tweede Kamer a manda pa su colega na Aruba, Mr. Bastiaanse, haciendo pregunta riba e motibo pakico riba 31 di Mei ultimo, ainda no a tende nada oficial di Parlamento di Aruba.

MEP ta contradeci su mes, segun drs. Croes. " Awor nan ta bisa cu no tin un palabracion, mientras cu prome tabata acusa Parlamento di tabatin un palabracion, cu nos a comprome Parlamento na algo cu no tabata corecto. Pues, en principio MEP mester tin su liñanan corecto."

Croes a bisa cu e negociacionnan pa Griffier van der Windt bin traha pa tres aña cu Parlamento di Aruba a inicia bou Presidencia di drs. Andy Lee. Drs. Croes ta ripiti su lamento cu ta tilda dos instituto legislative di Reino Hulandes, esta Parlamento di Aruba y tambe Tweede Kamer di Hulanda di ta "cera cualkier 'deal,'" Croes a bisa. "Loke mester wak cu den e ultimo 25 añanan Parlamento di Aruba tabatin su problemanan y awor pa prome biaha a yega na un acuerdo cu Tweede Kamer pa haya asistencia tecnico/huridico pa por sigui cu nos trabounan, pa mehora funccionamento."

E palabracion ta cu van der Windt lo comparti su amplio experiencia den con un Parlamento mester funcciona cu Aruba. Parlamento Hulandes lo pag'e dos aña di salario y Parlamento di Aruba lo cubri 50 mil florin na e gastonan pa aña. Pa e di tres aña, pa medio di Minister pa Asuntonan General a bay un peticion pa FDA, cu ta traha cu fondonan cu Hulanda tambe a contribui na dje, pa paga e ultimo aña di salario.

"E tabata un oferta cu nos no por a nenga. Si nos mira e experticio di e persona aki, ta trata aki di un hende cu mas di 30 aña trahando como Griffier na Tweede Kamer." Mas ainda, ta un persona cu na 2004 ya a haci un trabou pa Parlamento di Aruba, pues tempo cu MEP tabatin Presidencia di e institucion legislativo. Van der Windt e tempo ey netamente a traha un raport riba con mester trece mehoracion den funccionamento di Parlamento di Aruba.

Paul Croes ta lamenta cu ta hinca e nomber di Mr. van de Windt den un discusion politico. "No mester politiza tur cos, mi ta haya. Ami no ta mira con lo gana mas voto cu e discusion aki. Politica ta sano, pero politikeria no ta sano y mester stop di haci politikeria cu e caso aki."

Mas ainda, pasobra e trabou di e Griffier Hulandes, lo ta pa duna sosten na e trabou di tur Parlamentario, incluso di oposicion. "Ta un persona cu por yuda nos cu amiendanan, cu proyectonan cu nos no por a haci den ultimo 25 añanan, cu e cambio den e Ley di Comptabilidad entre otro." Pero sigur tambe cu e structura pa cuminza trata Cuentanan Annual. Algo cu Pais Aruba nunca a traha den henter su historia y Parlamento tampoco. "Esey ta un di e proyecto cu Sr. van der Windt lo carga pa nos."

Croes a enfatisa cu a sigui tur procedura rekeri pa nombra Dick van der Windt como Griffier. Te hasta tabatin un reunion den e Comision pa Asuntonan Domestico di Parlamento cu presencia di e Griffier, pa di e forma aki e por a presenta su mes y contesta pregunta riba e trabou cu e lo mester haci pa Aruba. Despues a pasa e conseho pa Comision Central aproba e nombracion. "Pero pa haci'e mas formal, nos a bay un reunion publico pa formaliza e decision di Comision Central. Y esaki a sosode dia 30 di April. Y pa prome di Juni, e carta di Parlamento a bay pa Gobierno unda a informa cu a aproba e nombracion di van der Windt."

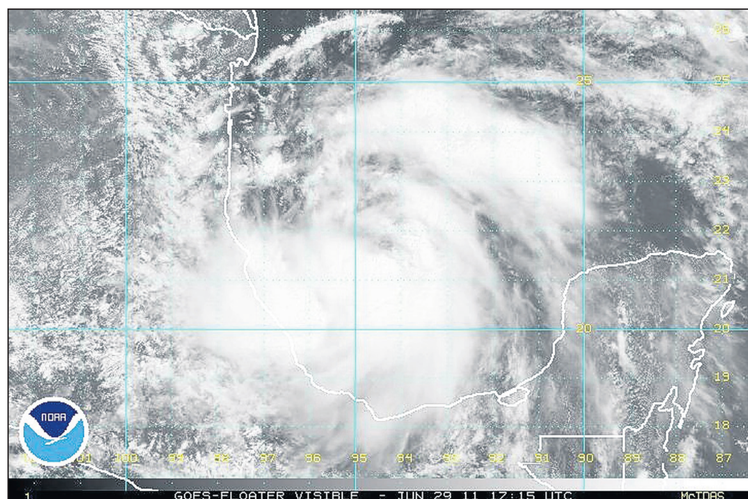
Presidente di Parlamento ta splica cu e carta cu fraccion di MEP a publica unda Griffier di Tweede Kamer ta puntra pa e decision riba henter e project dossier di Dick van der Windt ta cuadra, "pasobra e tempo ey ainda nos no a keda cla pa aproba henter e project dossier. Pero e no ta nifica cu e lo no sosode."

E proceso awor ta canando su caminda, y Paul Croes si ta contento unabez cu tur cos ta cla pa van der Windt por cuminza traha. ❑


Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

E prome tormenta cu nomber

Tormenta Tropical Arlene yegando costa mexicano





ORANJESTAD – E disturbio activo riba parti suit di Golfo di Mexico a bira tormenta tropical Arlene ayera. E sistema aki no ta forma menasa pa islanan den area di Caribe. E ubicacion di e tormenta ayera merdia tabata na 21.1N 95.9W Como 95 MI...155 KM oost di Tuxpan Mexico.

Biento maximo sosteni tabata di 50 miya pa ora y e tabata move direccion West of 270 grado na 8 miya pa ora. E tabata premira cu e centro di Arlene tabata moviendo direccion di costa west di Mexico y mester a sigui e curso aki pa e proximo dos dianan y no a descarta cu esaki lo por ta den curso di awe caba.

Manera a bisa anteriormente caba, tin tur indicacion cu esaki lo bira un otro temporada activo segun meteorologo Marck Oduber a bisa BONDIA ARUBA. Tur aña dia 1 di juni, ta cumINSA un otro temporada di horcan cu ta dura te 30 di november di e mesun aña durante cual tin un cantidad di actividad ciclonico ta tuma lugar. Entre nan tin Ola, Depresion of Tormenta Tropical y of finalmente e horcan mes.

Aña pasa a pronostica 15 tormenta tropical pa e temporada ei siendo cu tabatin 19 tormenta tropical. E aña aki ta pronostica pa april un 16 tormenta tropical. Si compara esaki cu aña pasa pa e mesun temporada, tin un tormenta tropical mas y un horcan mas. Segun pronostico di Bill Gray, tin 16 tormenta tropical pa laman atlantico, di cual 9 lo bira horcan y 5 lo bira horcan fuerte. NOAA tambe ta duna informacion y pronostico, unda cu nan ta pronostica 12 pa 18 tormenta tropical di cual 6 pa 10 ta bira horcan y 3 pa 6 ta bira horcannan fuerte. Nan tambe ta pronostica un temporada mas activo cu normal.

Si coi e climatologia di horcan mes, bo ta haya semper un 12 tormenta tropical den laman atlantico, 6 horcan normal y 2.7 horcan fuerte. Si bo bai pa un tipo di temporada hiperactivo di 1995 pa ariba, tabatin 15 tormenta tropical y 8 horcan. E range mes ta cai den hopi activo pa hopi activo. Como tal mester tene e temporada aki sigur hopi di acerca. ❑

Sr. Andin Bikker riba WEB y Elmar

25 porshento di clientenan tin dificultad pa cumpli cu pago


Andin Bikker

ORANJESTAD- Tin un averahe di 25 porshento di clientenan di WEB y Elmar cu tin dificultad mensual pa cumpli cu nan obligacion pa paga e cuentanan mensual.

Esaki ta un porcentahe substancial. E grupo aki tur luna ta lucha pa paga nan cuenta di coriente. Esaki ta subraya mas y mas e necesidad pa introduci e grid inteligente mas pronto cu ta posibel. Esaki ta brinda e facilidad pa introduci meter pre-pago. Esaki ta duna e facilidad pa cada persona maneha nan presupuesto mas miho.

Awor aki ta despues di dos luna ta haya un cobransa y no tin bista kico ta e gastonan di utilidad. Ora cu haya e cobransa ya caba e ciudadano tin dos luna di debe cu e la surpasa su presupuesto y no por paga esaki. E porcentahe actualmente ta 25 porshento y ta preocupante.

A urgi e minister pa duna ehecucion na e mocion di Partido Democracia Real pa introduci e meter nan inteligente. Esaki ta duna oportunidad pa esunnan cu tin dificultad cu maneho di nan presupuesto, por uza e meter nan pre-pago. Cu esaki ta preveni e aumento drastico di nan recibo y controla nan uzo. A sali na cla cu ora tin meter nan cu facilidad pre-pago, ta ripara mesora cua ta e aparatonan cu ta ineficiente y cu practicamente ta esunnan cu indirectamente ta esunnan cu ta pone cu e ciudadano no por paga e cuenta di coriente.

Awendia tin hopi cas cu tin airco, frigidaire y otro aparatonan cu ta hopi ineficiente, si ripara cu pa luna e aparatonan aki ta costa 150 of 250 florin adicional anto e ora e ciudadano tin e libertad pa evalua pa reemplasa nan y reduci e gasto di prijs di awa y coriente.

Bikker a indica cu riba e mesun aspecto aki a haya diferente reclamo riba e reconeccion di meter di awa. Awor aki ta djis un candal WEB ta pone riba nan y ta cobra 50 florin pa reconecta. Democracia Real ta haya e asunto aki un gasto enorme pa e pueblo humilde.

Tin biaha tin personanan di menos recurso ta debe un suma di 100 of 200 florin y riba dje nan mester paga 50 florin riba loke nan debe. E situacion aki ta desproporcional y ta pisa hopi riba e ciudadano. Tin hende cu tin placa pa paga e debe pero no por paga e reconeccion.

Conhuntamente cu gobierno kier sinta na mesa y evalua si por rebaha e gato di reconeccion aki pa esunnan cu tin un recibo abou.

Sr. Andin Bikker a indica cu no solamente e compania di WEB so tin e situacion di cobransa desproporcional. E la remarca riba e hecho cu tin yen cobransanan scondi den e recibonan manera Setar, WEB y Elmar Setar ta cobra den un instalacion basico un suma fiho cu sin usa etelefon ya caba e ciudadano tin cu paga.

WEB ta cobra mensualmente un suma pa e huur di meter pa bida largo. Elmar ta cobra deposito y meterhuur pa bida largo. Puntonan cu Partido Democracia Real kier aclaracion riba e proceso aki.❑

BON DIA Aruba

Alumnonan di Filomena College ayera tabata testigo

Capacidad di cachonan entrena contra crimen a haci impresion





ORANJESTAD – Alumnonan di Filomena College seccion basico ayera mainta a haya un demostracion impresionante di capacidad di cachonan di polis y nan manehador. E intencion primordial tabata pa e alumnonan haya un impresion di kico tur cachonan di polis por haci pa combati crimen y cu siendo cacho, nan tin un meta specifico y un trabou importante ora cu ta trata di combati criminalidad na Aruba.

Guia pa inspector internacional cu experticio di cachonan policial Dick van Leenen, manehador di cachonan di polis di Aruba Vianni Coffie a splica alumnonan di kico e capacidadnan tabata di e cachonan presente na e scol. Usando un variedad di cacho cu diferente disciplina y cada un cu nan manehado cu ta pertenece tambe na un grupo specialisa, por a mustra y comproba cu entrenamento di cacho tin su beneficio y cu nan por wordo bon utilisa pa varios forma di combati crimen. Mester bisa cu e grupo aki ta un grupo profesional cu ta entrena tur siman pa perfecciona e abilidad di nan cachonan.

Loke a hala hopi atencion ta e hecho cu a uza te hasta un cachorro Hollandse herder (puppy) di apenas 9 siman pa mustra cu for di e edad hoben ey caba cachonan ta cuminsa train pa bira armanan fuerte contra criminalidad. “E cacho chikito ey, tin mesun potencial y intencion di bira manera esunnan grandi cu bo ta mira awe” Coffie a bisa e alumnonan cu a keda fascina pa mira con un cacho asina chikito caba ta mustra señal di cu e ta morde, ataca y cu e tin tur seriedad di bira un cacho peligroso pa crimen. For di un tuutuu, e gritonan di alumnonan a cambia den un oooeeei rapidamente ora cu a mira e cacho chikito aki den accion.

Despues a sigui cu e 2-cachonan specialisa pa detecta sea droga of gara hende cu ta scondi, cu tambe a crea e sensacion necesario. Specialmente ora cu a sconde substancia prohibi entre e alumnonan y cu un di e cachonan mester a busca mei mei di nan tur pa haya e substancia. Visiblemente nervioso, e alumnonan a sigui e paso hopi di serca di e cacho.

A sigui finalmente pa e demostracion cu visualmente porta tabata mas interesante pa e alumnonan, cu ta e cachonan cu ta ataca criminalnan cu ta los riba caminda. For di bula riba criminalnan canando, coriendo te na criminalnan cu ta purba huy den auto, e team di experto di cacho cada un cu nan cacho a demostra cu e cachonan aki no ta rindi pa nada, ni ora cu e ladron ta purba huy den un auto. Ora cu a mira con un cacho por lastra y saca un ladron sinta den su auto y sake pafo, alumnonan a basha aplauso pa e team experto di cacho y nan respectivo partner canino. Manera cu Coffie a mustra e alumnonan” e cachonan tambe ta wordo considera como polis y como tal ta haya e respet como tal. Nan ta fungi como un partner di e polis y ta haci e trabou manera cu nan a wordo entrena pe” Coffie a sigui bisa.









Na tur, por considera e mainta como uno hopi interesante pa e alumnonan di Filomena College. Mester bisa cu esaki no ta e prome ni ultimo scol cu a haya un demostracion di kico e partnernan canino aki di polis por haci y ta capaz di haci, ya cu recientemente nan a presenta caba na un otro scol, Mon Plaisir College unda cu aki tambe e presentacion tabatin un exito rotundo. E unico meta di e grupo aki di experto di cacho ta, pa mustra alumnonan e importancia di por tin un cacho bon entrena y con esaki por fungi den un forma positivo pa cu comunidad. ❑

Minister Oduber a anuncia

Siman di registracion pa trabou di 4 pa 9 di juli 2011



ORANJESTAD- Minister Otmar Oduber ta sigui informa pueblo di e desaroyonan positivo pa e Departamento di Progreso Laboral. Asina mes Minister a informa cu lo bay tin un siman di registracion nacional, unda cu e buscado di trabou por registra serca empleadonan di Departamento di Progreso Laboral "DPL", pa asina e buscado di trabou wordo yuda y haya un trabou tan desea. E empleadonan di DPL lo bay ta un siman completo na diferente barionan di Aruba. Di e forma aki e persona cu tin mester di un trabou y kier yega na uno, haya e oportunidad pa informa esaki na DPL. DPL di su banda lo match esaki cu e vacaturanan cu nan tin disponibel. Awo cu DPL tin un miho sistema sigur lo por yuda tur esnan buscando un empleo pa haya uno y asina contribui positivamente na nos comunidad.

E siman di registracion ta cuminsa dialuna awo 4 di juli 2011 y lo dura un siman. Tur dia for di 1:00 pm te cu 7:00 pm lo tin empleadonan di DPL den diferente bario na Aruba pa asina e buscado di trabou por wordo registra. ialuna 4 di juli 2011 lo tin oportunidad pa registra na Centro di Bario Tanki Leendert y Centro di Bario Playa Pabou, diamars 5 di juli na Club San Martin na Santa Cruz y Centro di Bario Savaneta, diaranson 6 di juli na Centro di Bario Noord y Club Caiquetio na Paradera, diahuebs 7 di juli na Club Boneriano na San Nicolas y YMCA na Dakota, diabierna 8 di juli na Centro di Bario Brasil y na edificio di DPL na Seroe Blanco, banda di edificio di APFA por ultimo dia 9 di juli na Centro di Bario Lago Heights y un biaha mas na Seroe Blanco na DPL banda di edificio di APFA. Bo no mester registra especificamente na e bario cu bo ta biba, pero bo por pasa na cualkier localidad unda cu bo lo por ta. Si bo tin un trabou caba y bo ta desea di un cambio, tambe bo por pasa y registra. DPL kier yuda nos comunidad progresa y esaki ta un gran oportunidad. Asina mes un "team" nobo lo tey pa brinda nos comunidad e oportunidad laboral. Na momento di registra no lubidad di trece un I.D., y informacion tocante bo estudio y experiencianan laboral. Minister kier invita e comunidad di Aruba cu kier un cambio progresivo laboral pa bin registra. No perder e opotunidad aki. DPL a wordo crea pa yuda nos comunidad progresa si abo individualmente crece bo ta aporta na un progreso nacional. Keda informa door di subi www.dpl.aw. ❑

Premier Schotte impresiona cu proyecto "One Laptop per Child"





WILLEMSTAD – Prome Minister Gerrit Schotte ta firmemente di opinion cu mester duna hubentud bon habilidad pa ta competitivo. Asina e mandatario a bisa na momento cu Prins Bernard School a cera su aña escolar 2010/2011 cu e proyecto piloto di "One Laptop per Child".

Prome Minister Schotte a presencia e ceremonia y a duna su apoyo na e proyecto aki. Durante e ceremonia Prome Minister Schotte a duna di conoce cu mester bin mas di e tipo di proyectonan aki pa duna e hubentud bon habilidad, pa asina ora nan caba di studia nan por competi riba un nivel halto cu otro empleadonan den exterior.

E cabes di Prins Bernard School, entley Leonora, a indica cu un di e puntonan necesario pa logra e meta final di enseñansa ta pa tanto e docente como e alumno mester haci uzo di tecnologia, pa asina nan ta mas cerca di futuro di nos mundo. Muchanan no ta biba mas paden den cas, den e delaster diseño aki, nos muchanan a bira cosmopolita y tin contacto cu e mundo rond di nan.

Despues di e parti ceremonial, alumnonan di Klas 7 a duna Prome Minister Schotte un presentacion con e sistema di e OLPC (One Laptop per Child) ta funciona. Dos alumno cu a resulta e miho den nan klas a duna henter e presentacion incluyendo e parti di "Con pa graba video cu e laptop".

Prome Minister Schotte tabata hopi impresion pa mira hobennan di 10 pa 12 aña traha asina rapido riba nan laptop. Durante e presentacion, Prome Minister a cana rond den klas y a dialoga cu algun di e alumnonan. Na final prome minister Schotte a felicita tur e personanan cu ta concerni cu e proyecto y a bisa cu e ta contento pa mira con entusiasma sr. Leonora, cabes di Prins Bernhard School, ta pa cu e proyecto aki. Esey lo stimula e alumnonan mas i mas pa sigui haci uzo di e tecnologia di Internet.

'One Laptop per Child' ta un proyecto piloto di Kennisplatform Curaçao cu ta wordo ehecuta pa Stimul-IT.❑

Utopia on the Hudson



MAUREEN DOWD

"So, Governor," I asked, "are you afraid you're going to hell?"

Andrew Cuomo, inculcated at Immaculate Conception grade school, Archbishop Molloy High School and Fordham University, chuckled. "There are forms of hell, Maureen," he answered. "The question is, which level?"

He's his father's son, all right.

"It's troubling for me as a Catholic to be at odds with the church," he began, before dissolving into a laugh. "Having said that, it seems that my entire political life, the tension with the church has come up again and again."

Just as his father seized a social issue and established himself in opposition to the church with his Notre Dame speech on abortion, now the son has seized a social issue and established himself in opposition to the church with gay marriage.

Is it genetic, I wonder.

"I have a portrait of St. Thomas More in my office," the governor said, calling from the Statehouse in Albany. It is a picture Mario Cuomo once kept in his office. He gave it to Andrew as a present when he graduated from Albany Law School, and the younger Cuomo has kept it with him for 30 years as he has moved from job to job and city to city. "It's not the first time there is a tension between the teachings of the church and the administration of the law, for my father and for myself." Dryly, he adds: "I haven't lost my head yet."

Far from it. The New York governor says he still goes to church with his three teenage daughters. He received Communion at his inaugural day Mass, but mostly abstains. He has managed to stay on good terms with New York's pugnacious archbishop, Timothy Dolan, who waged a relatively muted battle against gay marriage that Cuomo calls "reasonable."

When I asked if the archbishop would preside over the ceremony if the governor decided to tie the knot with the Food Network glamour girl Sandra Lee, Cuomo says it couldn't happen "because I'm divorced."

Cuomo, 53, shrugs off the shrill complaint of Vatican adviser Edward Peters that he's living in "public concubinage" with his girlfriend in their Westchester home.

"He was a blogger, not from my state," Cuomo said of Peters. "I didn't want to give it too much credibility."

As for whether Lee was hurt by the crude, medieval-sounding term, he conceded, "It was not a pleasant conversation for anyone."

Back when he was a young strategist for his dad, Andrew Cuomo attracted adjectives like arrogant, ruthless, intimidating and manipulative.

These days, having risen from the painful ashes of a failed gubernatorial run in 2002 and a marriage to Kerry Kennedy that ended in divorce in 2003 – a time when those close to him worried that he had lost his way – he seems remarkably Zen. "That which doesn't kill us makes us stronger," the 53-year-old murmurs about the nightmare years.

Mario Cuomo told me that Andrew said to him in that period of despond, '``I guess I'm through with politics. What do you think, Pop?' I told him if you can get up off the canvas after two really hard shots, we're all with you and now you've got something else – the experience of being on the canvas.

"We love him, that's easy. But admiring him, too, that's unusual." Andrew Cuomo is still a master schemer and relentless phoner. "I don't hang up until you say yes," he says. But he has also studied his predecessors' flaws and talents and added a healthy dose of Rockefeller wining-and-dining to his portfolio.

Having debuted with a flawless six months as a social liberal and a fiscal conservative (he passed an austere budget with a property tax cap and no tax increases), Cuomo seems happy. His dad calls his accomplishment "unique," saying he has done more faster than anyone he's watched in Albany, including himself, to break down partisan barriers and move things forward. Andrew calls himself "an aggressive progressive" and thinks liberals have to reorient themselves toward a government with goals and effective service, rather than big government.

Those who have followed Cuomo's career for decades do not think he took on the same-sex marriage issue out of the goodness of his heart. They think he saw how he could get a strategic win with little downside.

But like Ted Olson when he fought Proposition 8 in court in California, Cuomo seems genuinely moved by the reaction. He says that at many points "I did not think we were going to win," which explains why he signed it so quickly just before the clock struck midnight Friday "with the ink still wet."



At Sunday's gay pride parade in Manhattan, the guy who was once the cold insider blossomed into the cherished hero.

"I have never been in anything like that in my life, period," he said. '`Not when I worked with Clinton. Not with my father. In my 30 years in government, I never felt what I felt in that parade. Just the difference we made in people's lives, how we touched people and made them feel good about society. It was really magic.

"A father, maybe 60 years old, came up to me and said, 'You know, I have a gay son, and I never really accepted him and I shouldn't have needed you to tell me that it was OK to accept my own boy. But I did."' For the moment, and it may only be a moment given all the thorny issues he has coming up, he is in that imaginary place his idol Sir Thomas More invented: utopia.

He wanted to prove government could work and the two parties could trust each other, and he has – avoiding his father's mistake of being too highhanded with lawmakers. He wanted to transform a dysfunctional Albany from a joke, after the shenanigans of Eliot Spitzer and David Paterson, to a respected place where young people once more aspired to work, and he has.

"For a moment in time, you had people in this state capital who really heard their better angels and responded," he said. "Government here has a renewed bounce in its step."

The governor says he sold the marriage-equality bill as a matter of conscience and didn't try to buy off any recalcitrant lawmakers with promises about roads or bridges.

He said Sen. Roy McDonald, a Republican who grew up in public housing and represents a somewhat conservative district in the Albany area, told him that he wanted to vote for the bill because "it's the right thing. I believe my God is a God of love and acceptance."

When Republican donors were brought in to assuage skittish Republican legislators, Cuomo said, "It wasn't really about the money. It was to say the Republican Party in this state has always been a moderate Republican Party, a Rockefeller party."

If a politician's character is defined by what he chooses to put himself on the line for, then Cuomo has shown character.

I asked him if President Barack Obama had missed the moment when he stuck to his position at a Democratic fundraiser for the gay community in Manhattan that states should decide the issue.

"No, there will be other moments," he said diplomatically. "The president comes to New York and they ask him that question. That question didn't exist a year ago. There's been an amazingly rapid evolution on this."

But, for many gays, Cuomo is now the civil rights leader among elected officials, a role Obama should have proudly held. Cuomo, who now has a huge and excited base of millions of volunteers, activists and donors across the country, can press a button and raise millions.

And that, of course, has led to talk of 2016, when he could face his neighbor Chris Christie, who says he is not a fan of the gay marriage legislation, and even Michele Bachmann, who reacted to the joy in New York by saying she wants a constitutional amendment protecting marriage.

"If I'm breathing in 2016, I'll be happy," said the man who learned the value of humility.

He says he does not tease his father about the fact that his poll numbers are now higher.

"Some things you don't kid about and that's one of them," he says.

They talk at least once a day, and he says he values his father's advice on any issue the "always rational" Mario chooses to weigh in on.

It is a stark contrast to the Bush 43, who was still afraid of his dad's shadow as president and avoided talking issues with 41.

By contrast, 56 says of 52: "I ask him everything. When you work together as intensely as we did, either you're very, very close, binary, or it destroys the relationship. He's so smart, so informed, such a gift to me. I understand him more and more. He said he believes that a big part of his job is "leadership on the social, moral and legal issues of the day" because "that's the model of leadership that I was exposed to as a boy."

"My father was against the death penalty, and that was hard in the 'Son of Sam' summer when fear was driving the desire for the death penalty. You can see a line of continuity from the death penalty to choice to marriage equality. You could argue there's a 30-year span of the pressing social, moral and legal issues of the day."

I ask him if it bothers him that he lives with a Food Network star but often keeps a 6 a.m. to 10 p.m. schedule at work that causes him to miss out on his girlfriend's famous "semi-homemade" meals at home. (His mom's criticism of her lasagna is another thing you don't kid about.)

"The first six months were a sprint, but I make time for my private life," he says. "My personal life is all good. The kids are good. Sandy's good."

So how does the Workaholic on the Hudson relax?

"I'm a Queens boy at the end of the day," he said. "I go fishing. I ride my motorcycle. I work on my cars. I spend time at home. I try to amuse my daughters, although teenagers do not have all that much use for a slightly controlling father."❑

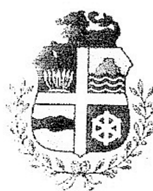
Evelyn Wever-Croes

MEP a pidi Parlamento trata proyecto di tram


Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD- Den reunion di tratamento di DOW y WIF, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a trese e punto dilanti di e tram, un proyecto grandi den caya grandi.
E proyecto di tram ta un parti di e proyecto di embeyecemento di caya grandi. E Parlamentario no tin problema cu e proyecto, pero si cu e tram, y specialmente e forma con kier impone e proyecto di tram. Esaki debi cu mayoria di hende no ta convenci cu Aruba mester di un tram, en todo caso, no awor.
Segun informacion ta trata aki di un proyecto di 21 miyon florin, sin cu Parlamento a trata e tema aki. "Mi ta di opinion cu Parlamento mester trata e proyecto aki y ora Parlamento duna su aprobacion, e ora e proyecto por continua. Tanten cu e no wordo trata, mi a sugeri pa para e proyecto di tram te ora Parlamento trate, no esun di embeyecemento pero esun di tram so, pa Parlamento por trate.
Pa Parlamentarionan por forma un bon opinion di e proyecto aki, mester ricibi algun documento, por ehempel e project dossier, un estudio di impacto social y di medio ambiente, un estudio di factibilidad, y cualkier documento mas cu ta necesario pa forma un opinion. Mi no por imagina mi un Parlamentario cu lo no ta interesa den esakinan.
Den nomber di nos fraccion mi a entrega un mocion pa para e proyecto di tram, te ora Parlamento ricibi e documentonan y por a debati riba e asunto. Si Parlamento duna su aprobacion, e proyecto por sigi. Si Parlamento no duna su aprobacion, e proyecto no por sigi".
Riba preguntanan si e Parlamentario ta kere cu e lo haya sosten den Parlamento, ela contesta "Mi ta sigur cu tur Parlamentario cu ta tuma su mes na serio, kier kita cualkier duda di un stempel parlamento. Pesey tur Parlamentario cu ta tuma su mes na serio lo kier debati riba e tema asina importante aki. Mi no por imagina mi un Parlamentario cu lo no kier wordo informa debidamente prome cu e proyecto aki continua. Y hustamente esey ta e esencia di e mocion", e Parlamentario a finalisa.
E prome tanda di e reunion di presupuesto ainda no a termina, pero e reunion a wordo posponi te proximo aviso. Probablemente otro siman e reunion lo continua.❑

M.E.P. - Fractie



STATEN VAN ARUBA
Ingek. 28 JUN 2011
Volgnr.: IS/757/10-1
368

MOCION

PARLAMENTO den su reunion publico di 28 juni 2011

Considerando cu

- Como parti di e proyecto di embeyesemento di centro di nos cuidad, gobierno kier bin cu un tram
- E proyecto di "tram' den centro di cuidad ta un proyecto costoso
- Mayoria di hende den nos comunidad, tanto simpatisante como oponente di e gobierno aki, no ta conbensi cu Aruba mester di un tram den centro di cuidad, en todo caso no na e momentonan aki
- Parlamento no a wordo debidamente informa di e proyecto aki
- Parlamento no a ricibi e project dossier tampoco, ni un estudio di impacto social y riba nos medio ambiente, y tampoco un estudio di factibilidad
- Parlamento lo desea di ricibi e documentonan ey, y hiba un debate, prome cu e proyecto continua

TA DICIDI

1. Di pone un paro na e proyecto di tram, te ora cu Parlamento di Aruba hiba un debate publico y aproba e proyecto aki
2. Cu e debate aki mester wordo yama mas pronto cu ta posibel, pero no prome cu parlamento ricibi e project dossier, e estudio di impacto social y ambiental, e estudio di factibilidad, y demas estudionan cu por ta necesario pa por prepara pa e debate

Y TA SIGI NA ORDO DI DIA

Douane ta avisa tur esnan cu ta biaha y ta haci compras den exterior

ORANJESTAD – Teniendo cuenta cu e temporada di vakantie di scol, Servicio di douane kier informa tur esunnan cu ta biahando y cu probablemente lo haci compras den exterior pa nan tene cuenta cu e exoneracion di derecho di impuesto di importacion y consumo cu cada biahero tin derecho riba dje.

Den e ordenanza "Landsverordening In- Uit en doorvoer" tin prescribi cu cada biahero tin derecho pa importa e siguiente mercancia liber di derecho di importacion y consumo (invoerrechten en/of accijnzen):

mercancia te cu un balor di factura te cu 400,- florin;

1 liter di bebida sterki cu ta por ehempel rom, whisky etc. of 2,25 liter di biña of 3 liter di cerbes;

200 sigaria (1 slof) of 25 siga of 50 cigariya (menos di 3 gram) of 250 gram di tabaco.

Pa bin na remarca pa e exoneracion riba menciona e biahero mester cumpli cu algun condicionnan cu ta:

e pasahero mester tin un edad di 16 aña of mas

e mercancia mester ta pa bo propio uzo

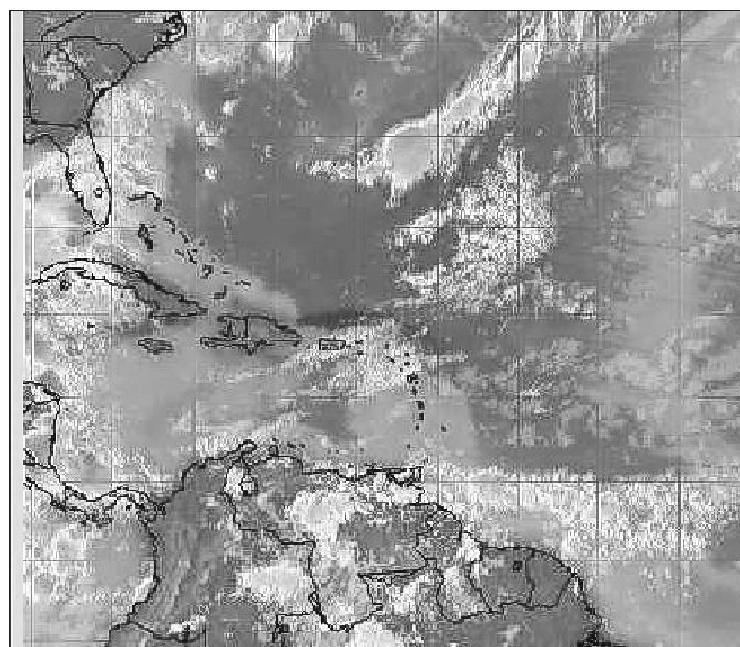
Nos kier corda e biahero cu no tin exoneracion riba: mercancia cu ta destina pa uzo comercial un mercancia cu tin un balor di factura mas cu 400,- florin, por ehempel si e acaso bo a cumpra un mercancia cu tin un balor di factura di por ehempel 475,- florin, bo tin cu paga derecho e ora ei riba e balor di factura cu ta 475,- florin mas e fleta y e seguro. E derecho cu bo lo haya di liber di impuesto cu ta 400,-florin lo no wordo desconta for di e 475,- florin.

Tambe locual e biahero mester tene cuenta cu'ne ora di paga derecho di impuesto pa importacion, cu douane lo calcula esaki for di e balor di douane cu ta CIF-waarde (cost, insurance y freight) y no di e balor di factura (factuurwaarde) y locual ta trata bebida esaki ta paga pa hectoliter.

Pa mas informacion encuanto e aviso aki por manda preguntanan pa Servicio di douane via e-mail douane@siad.aw of bishita e website www.siad.aw.❑

Tempo

Posibilidad awacero cu lamper y strena



ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo awe shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Posibilidad di a awacero cu lamper y strena. Precipitacion awacero rato rato. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 30 %. Awenochi parcialmente nubla den anochi. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts.

Diabierna parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 25 kts.Diabierna anochi poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga.

Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Saturday: Parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Posibilidad di awa. Precipitacion awacero rato rato. Maximo: 31. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost.❑



ANUNCIO – BLBA/114/11

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario: **Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA)**
Nomber di empresa: **Hyatt Regency Aruba Resort,**
("dept Landscaping y Recreacion")

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 29 juni 2011
Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

Na caminda pa e gran final

Bateria PANASONIC ta cla pa saca e gran ganado di auto BYD

ORANJESTAD – Ya e ultimo 8 ganadonan a bira conoci y awor ta yega e momento pa tur e 24 ganadonan topa otro y wak ken ta e ganado absoluto di e tremendo campaña di Bateria Panasonic, e bateria mas potente na mundo.

E campaña a hala masha hopi atencion mes y hopi hende a cumpra nan bateria pa tambe participa y purba nan suerte. Ayera a saca e ultimo 8 ganadonan cu a keda den e siguiente personanan: Imelda Maduro biba na Babijn 4H, Sidney Tromp, Raychard Albertsz biba na Balashi 30 A, Gwendeline Semerel biba na Tanki Flip 44b, Gemma Figaroa biba na Noord 106, Jeremy Thijzen biba na Ir. Luymesstraat 34, Victor M Vera V. biba na Tanki Leendert 56f, Magaly Peña biba na Jan Flemming 17.

Nan tambe lo join e 16 ganadonan anterior y hunto cu e 16 ganadonan anterior, nan lo biba e momento unico, pa wak cua yabi t'esun cu ta habri e auto BYD di Garage Cordia y sali den un auto nobo nobo.

Pues Diabierna awor 1 di juli, Aruba henter hunto cu e 24 ganadonan aki, lo biba e emocion hunto, pa wak ken ta logra tin e yabi corecto y cu ta habri e porta di e tremendo auto.

E ganadonan di e 2 sorteonan anterior tabata: Alvin Ridderstapt - Genesis Arguello - Adjani Alberto - Luenda Ridderstapt - Marie Geerman - Angeline Bullens - Carmen Figaroa - Gino Paesch - Roland Thijsen - Gisela Arends - Rumi Amier Abreu - Glen Baluarte - Jorge Luis Kock - Evelina Lacle - Mark Trappenberg y Katleen Koolman.

Ta gradici tur e companianan cu a participa na e tremendo campaña aki y asina logra haci varios cliente di nan feliz. Ta trata di e companianan: Superfood, Ezee Brothers, Certified, Kong Fui Supermarket, Johnson's Supermarket, Hua Run Supermarket, General Store Camacuri y Pinocchio.

Bateria Panasonic kier recorda henter pueblo di Aruba, pa sintonisa e gran final dia 1 di juli 2011 na Telearuba pa exactamente 9:10 y cera conoci cu e ganado absoluto di e tremendo campaña di Bateria Panasonic.

Bateria Panasonic Mas Potente! ❑









OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 29 Jun, 2011 EN TOT NADER ORDER

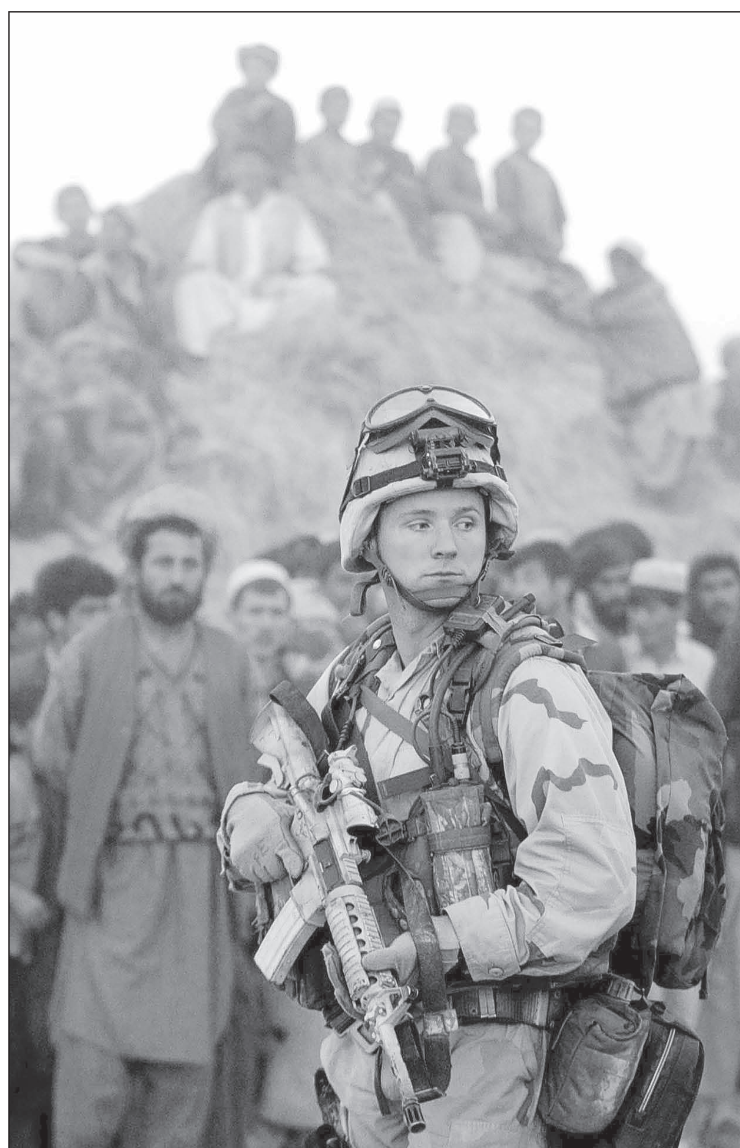
valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.81	1.83		1.85
Zwitserse frank (per 100)	CHF	213.41	214.13		214.93
Pond sterling	GBP	2.79	2.84		2.90
Japanse yen (per 10.000)	JPY	217.73	219.72		221.93
EURO (per 100)	EUR	254.59	256.92		259.50
Deense kroon (per 100)	DKK	33.50	34.22		35.02
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.96	32.68		33.48
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.93	27.65		28.45

Gasto di Merca na guera a yega 3,7 biyon dollar

NEW YORK – Ora cu Presidente Barack Obama a menciona e gastonan como motibo pa retira e trupanan di Afganistan, el a haci referencia na un suma di 1 biyon dollar destina na e guera di Merca.
Apesar di ta un suma grandi, e cifra ta subestima por completo e gasto total pa Finanza Mericano den e gueranan na Irak, Afganistán y Pakistán y no ta inclui e futuro gastonan, di acuerdo cu un studio divulga ayera.
E cuenta final lo ta di al menos 3.7 biyon dollar y lo por yega na 4.4 biyon, segun e proyecto e proyecto di investigacion "Gastonan di guera" di Instituto Watson di Estudionan Internacional di Brown University (http://www.costsofwar.org) .
Den e dies (10) añanan desde cu a manda e trupanan Mericano pa Afganistan pa eradica e lidernan di al-Qaeda despues di e atakenan di 11 di September di 2001, e gastonan den e conflictonan a subi na entre 2.3 y 2.7 biyon dollar.

E cifranan aki lo sigui aumenta si tene na cuenta e gastonan cu tin biaha no a tene cuenta cu nan, manera e obligacionnan di largo plaso cu e veteranonan herida y e gastonan den e conflictonan calcula di entre 2012 y 2020

E calculonan no ta inclui al menos 1 biyon di dollar mas den pago di interesnan cu vencemento y varios mil miyon mas den gastonan cu no por mira adelanta, segun e studio.



Cas Blanco ta afirma cu e momento ta totalmente apropia pa e actividadnan relaciona na conflictonan ta rond di 1.3 biyon dollar cu tin di haber cu e Departamento di Defensa, Inteligencia y Departamento di Estado desde 2001, y cu e cifra lo crece te yega na 1.4 biyon na 2012.
Investigadornan di Watson Institute ta bisa cu e metodo di conteo ta frecuente pero demasiado smal pa midi e gastonan real.

Apesar di ta un suma grandi, e cifra ta subestima por completo e gasto total pa Finanza Mericano den e gueranan na Irak, Afganistán y Pakistán y no ta inclui e futuro gastonan, di acuerdo cu un studio divulga ayera.

PERDIDA DI BIDA

Den terminonan humano, entre 224.000 y 258.000 persona a muri directamente debi na e enfrentamentonan belico, incluyendo 125.000 civil na Irak. Hopi mas a perde nan bida di forma indirecto debi na falta di awa potabel limpi, asistencia sanitario y nutrucion.
Otro 365.000 persona a resulta herida y 7.8 miyon, e suma di e poblacion di Connecticut y Kentucky, a wordo desplasa. ❑

Barconan di guera di a tira riba forsanan Kaddafi

MISRATA, Libia – Barconan di guera di NATO pafo di costa di Libia a tira riba forsanan di Gobierno banda di e pueblo strategico Zlitan caminda nan ta blokeando rebeldenan di avansa pa e capital, asina un vocero di rebeldenan a duna di conoce ayera.

Mas cu 100 dia di bombardeo di NATO, e lider Libio Moammar Kaddafi ta nenga pa entrega poder, lagando estadonan occidente ta conta riba un combinacion di avance di rebeldenan riba Tripoli y lantamento den e ciudad mas pa core cune.
"E anochi prome, NATO for di lama a ataca forsanan di Kaddafi posiciona na e area di costa," asina un vocero di rebeldenan na Zlitan, identifica solamente como Mabrouk, a duna di conoce.

"E brigadanan pro-Kaddafi ta preparando pa e siguiente dianan. Nan a aumenta nan cantidad di soldanan y a trece diferente lansado di misil. E cantidad di puntonan di control ta birando mas. E situacion ta birando mas dificil."

No tin confirmacion inmediato di NATO cu su barconan di guera tabata den accion pafo di e pueblo. Zlitan ta keda na mas o menos 140 km (90 niya) oost di Tripoli y ta keda entre e capital y e ciudad den man di rebeldenan Misrata. ❑

IMF: Merca subi bo limite di debe na $14.3B

WASHINGTON (AP) – Fondo Monetario Internacional a urgi legisladornan Mericano pa subi e limite di prestamo di Merca. Nan a adverti cu si no haci nada, esaki lo por conduci na un spin den e tasanan di interes cu lo causa daño na economia Mericano y mercadonan financiero mundial.

E limite di debe ta e suma cu Gobierno por presta pa yuda financia su operacionnan.
Merca a alcansa su limite di prestamo di $14.3 triyon na mey. E ta den riesgo di no cumpli cu su pagonan si e no subi su limite pa 2 di augustus. Presidente Barack Obama y legisladornan Republicano ta diferencia di opinion riba e plan pa subi e suma aki.
E limite di prestamo mester wordo subi "pa evita un shock severo na e economia y e mercadonan financiero mundial," IMF a bisa den su informe anual riba economia Mericano. Republicanonan ta insistiendo riba un reduccion substancial di gastonan prome di acorda cu un aumento, incluyendo corte den Medicare. Democratanan a bisa cu nan kier cualkier deal pa inclui algun aumento di impuesto.

IMF tambe a adverti den e informe anual cu aumentando e deficit presupuestario Mericano ta forma un riesgo pa e economia. Pero nan tan a fabor di un strategia a termino largo pa reduci e deficitnan, no pusha reduccionnan inmediato of e aumentonan di impuesto. Cortando e deficit demasiado rapido por "slow" e recuperacion debil di Merca, e Fondo ta bisa.
E economia Mericano lo crece e aña'ki y otro aña pero na un paso debil, IMF ta pronostica.
E fondo ta proyecta cu e economia lo crece cu 2.5% e aña'ki y 2.7% na 2012. Consumidornan ainda ta pagando nan debenan, cu ta baha e poder di compra. Cortamento den presupuesto na nivel federal, estado y local tambe lo baha e demanda.
Ta wordo proyecta cu e deficit presupuesto lo yega 1.4 triyon e aña'ki, riba e 1.29 triyon dollar di aña pasa y net bou e record di 1.41 triyon cu a alcansa na 2009.
IMF tin 187 nacion miembro y ta presta placa na paisnan cu problema financiero. Tambe regularmente e ta revisa economianan grandi pa mira pa señalnan di problema cu por causa impacto na economia mundial ❑

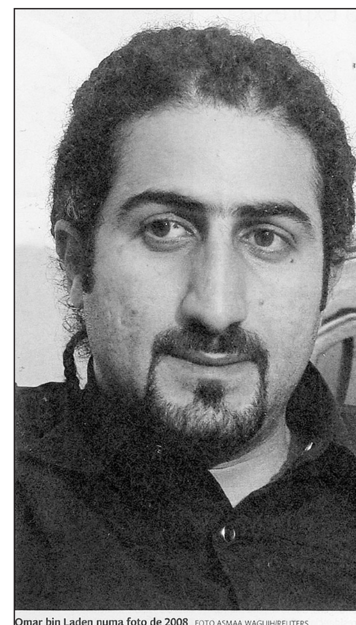
Ijs di Groenlandia a smelt mas hopi den mey siglo



FLORIDA – E ijs di Groenlandia a smelt mas hopi den mas cu un siglo aña pasa, asina cientificonan di Gobierno Mericano a duna di conoce diamars ultimo den un serie di señalnan sin eror posibel riba e cambio di clima.
"Mundo ta sigui calenta," asina e organisacion "National Oceanic and Atmospheric Administration" a bisa den un resumen pa reporteronan.
"Diferente indicadornan, conclusion igual na final: Señalnan consistente y sin eror posibel for di top di atmosfera te na e punto mas abou di lama grandi".
Un encuesta anual di clima, cu ta inclui trabou di cientificonan di 45 pais, a bisa cu e capa di ijs na Groenlandia a smelt na su punto mas rapido desde al menos 1958, tempo cu data similar a bira disponibel pa prome biaha.
Den linea cu estudionan anterior, e encuesta ta bisa cu 2010 tabata tambe un di e añanan mas cayente registra.
E por a sea empata of ta e di dos mas cayente registra, dependiendo di e metodologia uza. Sea cual sea e metodo uza, esaki ta mustra cu e temperatura tabata al menos 0.9 grado Fahrenheit (0.5 Celsius) riba e averahe record registra den tres decada for di 1990.
E encuesta ta señala cu 2010 tabata excepcional pa su eventonan extremo, incluyendo e ola di calor mortal na Rusia, inundacion na Pakistan cu a mobilisa mas cu 20 miyon persona y caida record di sneeuw den diferente ciudad Mericano.
Un serie di estudio a expresa alarma pa e smeltmento rapido den Oceano Artico, cual lo por conduci na aumento di nivel di lama cu ta menasa e areanan costal abou y islanan.
Ex vice Presidente Mericano Al Gore recientemente a acusa Presidente Barack Obama di ta faya pa mustra liderazgo riba cambio climatico, bisando cu e cobertura pober di media a duna credibilidad na skepticonan di calentamento global. ❑

Yiu di Osama kier su famia bandona Pakistan

DOHA – Un yiu homber di Osama bin Laden a bisa cu e ta trahando cu Nacionnan Uni pa logra liberacion di su famia for di Pakistan despues di e razzia Mericano cu a mata e ex lider di al-Qaeda na mei ultimo.
Omar bin Laden, kende a skirbi un buki autobiografia, tambe a bisa cu e tin duda cu su tata tabata morto despues cu Presidente Mericano Barack Obama a dicidi pa no publica e potretnan di e razzia.
"Mi kier manda un mensahe pa e lidernan di Pakistan: nan mester yuda e yiunan di Osama bin Laden biaha pa unda nan kier bay. Gobierno Pakistano mester protégé nan, pasobra nan ta simplemente muhe- y muchanan inocente," Omar bin a duna di conoce.
Omar, kende ta wordo bisa cu tin poco parecido cu su tata, a bisa cu e tin su base pa un aña caba den e capital di Qatar pa cuminsa cu su propio compania di desaroyo di propiedadnan, Qatar bin Laden Group.
Famia bin Laden a acumula fortuna den construccion y bienes raices, fortuna cu a permiti Osama financia y planea atakenan contra di Merca y su aliado Saudi Arabia, cu e ta acusa di a bay contra e principionan di Islam.


Omar bin Laden numa foto de 2008 FOTO ASMAA WAGUIH/REUTERS

Despues di e atakenan na New York y Washington dia 11 di September, 2001, Osama bin Laden, tabata e suheto di persecucion masivo cu a forse bay den escondite.
Na su ultimo escondite, un compleho na nort di Islamabad, un di e viudanan di bin Laden, Amal Ahmed Abdulfattah, hunto cu dos otro casa y diferente mucha, tabata entre e 15 pa 16 personanan deteni door di autoridadnan Pakistani. Ta ser pensa cu e tin rond di 20 yiu di diferente casa.

Omar a bisa cu tur su famia, cu excepcion di su ruman muhe Fatima y su casa, a bandona Iran, pa unda diferente di e yiunan di Osama bin Laden y su prome casa Najwa a huy na 2001.❑

Grecia ta apoya austeridad apesar di protestanan violento













ATENAS – Grecia a aproba medidanan di austeridad necesario pa evita fayo di pago otro, den un votacion ayera cu a calma mercadonan pero a crea un di dos di riot cu a laga decenas di persona herida y e capital cu un capa blanco di gas lagrimogeno.

E aceptacion di e ley tabata un paso decisivo pa e pais haya e siguiente fase di prestamo for di prestamistanan internacional y a wordo ricibi cu un gran suspiro di alivio den e mercadonan y door di socionan di Grecia den Zona Europeo. Un fayo di pago di parti di Grecia lo por a causa un potencial crisis bancario, particularmente na Europa, y un caos den mercadonan global.

Un otro ley mester pasa awe pa Gobierno sigura e placa.

E ley pa corta gastonan y subi e impuestonan cu 28 biyon euro (49 biyon dollar) den cinco aña, y saca 50 biyon euro den privatisacion riba e mesun cantidad di aña, a provoca un rabia y indignacion den gran parti di e pueblo, biniendo despues di un aña di reduccionnan profundo cu hasta a encera reduccion di salario di trahadornan di sector publico y pensionadonan y aumento di desempleo riba 16%.

Mientras cu e Parlamentarionan ta vota, zonido di granat tabata ser scucha riba e plasa pafo di e edificio di Parlamento y nubianan di e gas lagrimogeno a keda colga den e cayanan.

E votacion a sigui sporadicamente despues di e votacion y huma tabata forma for di bou di e Ministerio di Finanza.

Autoridadnan y servicio di emergencia a bisa cu 31 polis y 15 demostrante a resulta herida y transporta pa hospital, mientras cu 30 persona a wordo deteni, y 11 aresta.

Dokternan boluntario a bisa cu nan a trata rond di 40 persona, mayoria cu lesion na cara y problema pa hala rosea, na un tent improvisa na e station di metro banda di Parlamento. Demostrantenan a wordo mira ta bandona e sitio cu verband na cabes.

Union Europeo y Fondo Monetario Internacional a demanda ambos ley prome cu nan entrega 12 biyon di euro di un suma total di 110 biyon cu e pais a haya di fondo di rescate. Sin esaki, Grecia lo no por a cumpli cu su debenan pa mey-mey di otro luna.

Hasta cu e pago aki, Grecia ainda ta den problema financiero y ta den combersacion cu su acreditornan internacional pa un di dos suma, cu Prome Minister George Papandreou a bisa cu lo ta rond di e mesun tamaño cu e prome.

"Nos mester evita collapse di e pais," Papandreou a bisa prome cu e votacion. "Pafo, hopi ta protestando. Tin di nan ta sufri di berdad, otronan ta perde nan privilegionan. Ta nan derecho democratico. Pero ni nan y niun hende mester sufri nunca e consecuencianan, y tampoco nan famia, di un collapse. Nos mester haci tur cos pa no tin un paro den e pagonan."❑

Declaracion di Presidente ad-interim na CNN

Yemen a perde control riba cinco provincia di e pais

Sanaa, Yemen – Gobierno Yemeni a perde control riba cinco provincia, y siguridad den e pais ta deteriorando, asina e presidente ad-interim di e pais a declara na e canal di television CNN ayera den forma exclusivo.

Den su prome entrevista cu un red di television occidental, vice Presidente Abdu Rabu Mansoor Hadi a duna detayes con Merca ta uzando reconocimento div oz pa ataca lidernan di al-Qaeda y yuda Gobierno gana bek control.

Hadi ta e Presidente ad-interim desde cu Presidente Ali Abdullah Saleh a keda herida den e atake di dia 3 di juni den e meskita na e palacion presidencial.

Durante e reunion di un ora, Hadi a bisa cu e lesionnan di Saleh di loke el a describe como un intento di asesinato ta asina serio cu e no tin idea ki tempo e Presidente lo bolbe for di su tratamento medico na Saudi Arabia.

Hadi a bisa cu el a mira Saleh mesora despues di e atake cu bom. E gobernante di 68 aña tabatin un pida palo pega den su pecho y kemaduranan na cara, brazanan y parti ariba di su curpa. Hadi a bisa, e salud di e presidente ta mehorando diariamente.

El a admiti cu su casa ta rondona pa forsanan opositor, pero e ta reta esnan cu ta bisa cu e no por uza e palacio presidencial. Hadi ta bisa cu e ta yama e yiu di Saleh, commandante di e poderoso Guardia Republicano na e palacio, ki ora cu e kier duna nan un ordo. E ta contradeci e acusacionnan di oposicion cu e no tin poder, bisando cu el a haya autoridad completo pa firma un proposicion nobo di paz traha door di Nacionnan Uni. El a describi plannan cu ta hasta menos faborabel pa oponentenan di Saleh cu un iniciativa di Conseho di Cooperacion di Golfo.


Presidente ad-interim

El a bisa cu e deal nobo lo haci cu Saleh lo baha solamente ora cu un Presidente nobo keda eligi, hopi diferente cu e proposicion di e Conseho di Golfo cu kier pa Saleh entrega poder na Hadi despues di 30 dia cu eleccion nobo den 60 dia.

Hadi a defende e lider cuestiona cu ta wordo bisa di ta parti di problema di e pais, enbes di un solucion. Saleh ainda tin 3 miyon di simpatisante, Hadi a bisa.

"E ta parti di e balans politico aki na Yemen. E ta un experto pa atende cu tur e diferencianan, cu tur e diferencianan politico y tribal," Hadi a bisa.

Ora cu el a wordo puntra con al Qaeda ta tumando ventaha di e siguridad deteriorando, Hadi a bisa cu forsanan di Gobierno ta dirigiendo nan mes riba nan den forma agresivo, señalando un operacion andando na sur di e provincial Abyan.

El a papia di con avionnan spionahe di Merca ta scuchando combersacionnan di al Qaeda, haciendo test di reconocemento di bos cu nan ta comparti cu autoridadnan di Yemen, CIA y FBI prome cu ataca e blanconan.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Piratas a gana Quisqueya



Pagina B3

Grand Master Chaco y Aischal a biaha



Pagina B6

Braves Baseball Mom's a gana



Pagina B10

Roger Federer elimina

WIMBLEDON- Roger Federer a ser elimina di Wimbledon pa segundo aña consecutivo.

Despues di tabata dilanti 2-0 den set e Frances Jo-Wilfried Tsonga a bini di atras y a gana tres set sigui di e Suiso. E scorenan tabata di 3-6, 6-7, 6-4, 6-4 y 6-4.

Federer kende tabata campeon di Wimbledon 6 biaha, tabata parce trankil y tabatin un bentaha comodo. Pero cada biaha e Tsonga tabata kibra e serve na e momento husto y awor e ta bay pa e semifinal. E mes no por kere kico a pasa pero ela bisa cu ela hunga bon, serve super bon y esey a hibe semifinal.

Federer a gana e dos prome setnan cu facilidad y tabata parce cu e lo pasa pa e siguiente buelta sin ningun problema pero na caminda cosnan a cambia. E tabatain 11 "unforced error", mitad di loke Tsonga tabatin pero asina mes Tsonga a gana.

Tsonga awor lo enfrenta Novak Djokovic cu a gana e Australiano di 18 aña di edad, esta Bernard Tomic cu scorenan di 6-3, 6-3, 5-7 y 6-4.

Continuacion Pagina B5

Dos medaya di plata pa Giulia Brezovar

Oro pa Kyra Hoevertsz den solo durante di e campeonato CCCAN



ORANJESTAD- E tin apenas 13 aña di edad, pero awe ela agrega un titulo masha importante na e lista den e deporte di landamento sincroniza. Kyra Hoevertsz a logra gana e medaya di oro y asina a titula campeón den e evento di solo durante e Campeonato Centro Americano y del Caribe hubenil (Campeonato CCCAN), cu ta tumando lugar na Mayagüez, Puerto Rico. Esaki sigur ta un resultado histórico pa nos pais, pasobra ta pa prome biaha cu Aruba a logra gana oro den e evento di solo durante e campeonato regional hubenil aki.

E competencianan di synchro a cuminsa dialuna mainta cu e prome evento, e evento di solo. Aruba a competi den e categoría di 13-15 aña di edad cu dos atleta, cu ta Kyra Hoevertsz y Ariadne de Goeij.

Tradicionalmente e categoría di edad aki ta esun di mas "pisa" durante campeonatonan hubenil y esey tabata notabel tambe e biaha aki. Un total di 13 solo a participa, procedente di Mexico, Venezuela, Costa Rica, Puerto Rico, Antiyas Hulandes, Guatemala y Aruba. Kyra logra convence e panel di hueznan cu ela bin cu un solo meta, esta pa demostra su nivel y clase único. Dialuna mainta, na final di e competencia di rutinanan riba música, Kyra e termina na prome lugar, cu un diferencia relativamente grandi den puntuación compara cu e resto di e competidornan.

Cu Kyra Hoevertsz na prome lugar cu 69.333 punto, esnan cu a siguie a logra algo realmente remarcabel. E siguiente tres puestonan den e evento tabata tin exactamente e mesun cantidad di punto, esta 68.000 punto. Nan tabata pa landadornan di Puerto Rico, Venezuela y Venezuela. Ariadne de Goeij di Aruba a termina na di 9 puesto cu su solo, cu 64.000 punto.

Aunque cu e prome parti di e competencia aki pues a pone un fundeshi firme y positivo pa Aruba, ainda no por a canta gloria. Diamars mainta Kyra y Ariadne mester a landa cuater figura técnico, di cua e resultado ta representa e segundo mitar di e puntuación final. Den e parti aki di figuranan técnico,

Entre un total di 41 landadora, Kyra a termina na di cuater puesto cu un total di 34.122 punto. Aunque cu e mester a laga dos landadora di Venezuela y uno di Mexico su dilanti, nan no por a supera e bentaha grandi cu Kyra a logra crea dialuna mainta caba. Oranan di tensión y nervio a sigui, ora cu e calculación di resultado a dura mucho mas cu normalmente sa ta e caso.

Asina mes e medaya di oro no por a bay perdi mas. Na momento cu e resultado oficial a drenta, e delegación completo y tambe esnan aki na Aruba a dal un grito di alegría.

Kyra a termina na prome lugar!! Kyra Hoevertsz asina ta titula campeón den e campeonato Centro-Americano y del Caribe pa nos país.

Continuacion pagina B4

Medaya di oro pa Aruba den Special Olympics World Games na Atenas





ATENAS- Atletanan di Aruba a cuminsa saca cara na Atenas-Grecia. Den categoria di Bowling Double Masculino Jhorzy Arias y Joshua Tromp a gana e prome medaya di Oro pa Aruba.

Mayan e competencianan lo continua y lo termina dia 4 di juli proximo.

Riba e potretnan nos por mira e feliz ganadornan. ❑

Promer dia di Champ of the Champs 2011

Piratas a gana Quisqueya mientras cu Montaña a gana Bad Devils

KUDAWECHA- Champ of the Champs 2011 cu ta celebrando su promer lustro, a start sali dialuna cu 3 partido. Un veld di Kudawecha lata lata di fanatico tabata testigo di e partidonan y e gran ambiente.

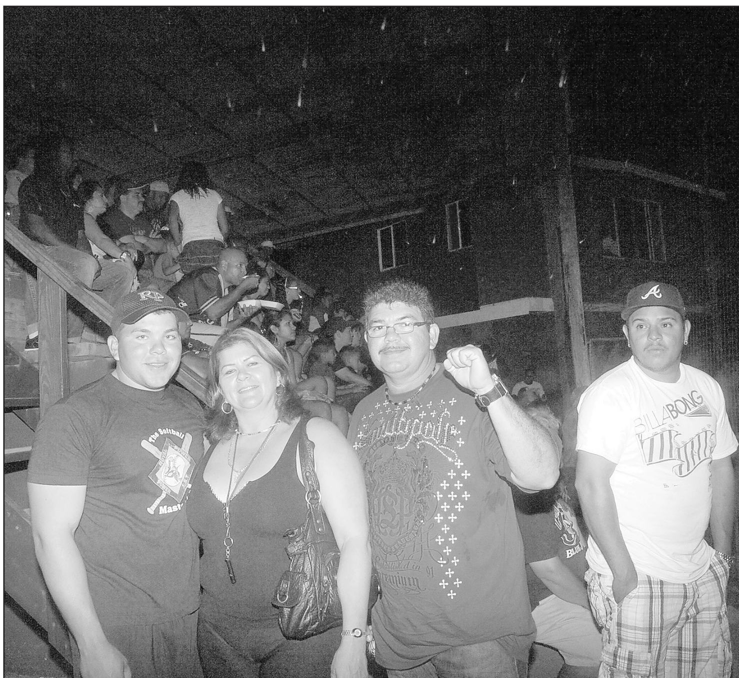
Den e promer partido Piratas a vence Quisqueya cu score di 12-7. Piratas 12 careda 13 hit 1 error. Quisqueya 7 careda, 5 hit, 2 error. Pitcher ganador Juan Chirino y perdedor Clemente Garcia cu a drenta releva Hector Capellán. Whascar Perez a bay di 4-3 pa Piratas. Pa Quisqueya Samuel Fuentes 1-1, Alex v/d Berg 4-2 y Ramon Garcia di 2-1.

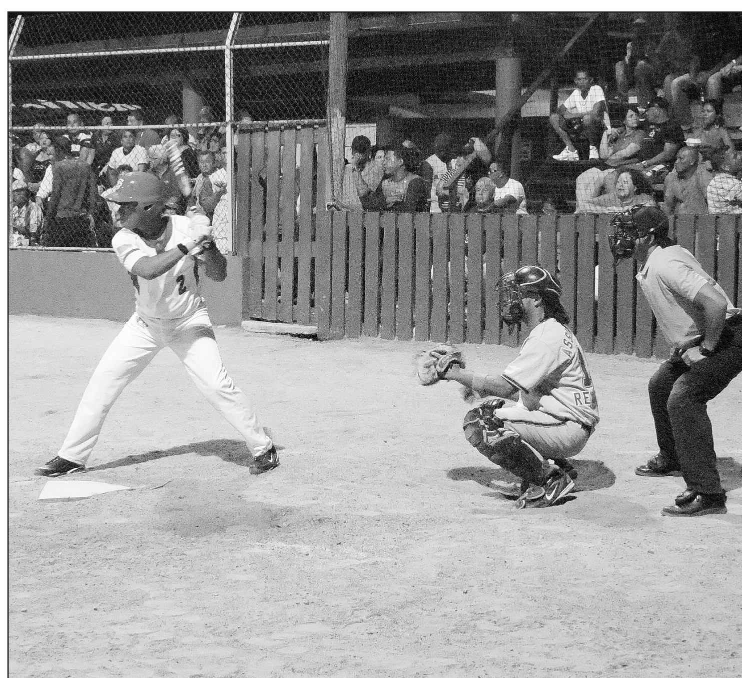
Den di dos partido Montaña Braves ta sali brabo riba Bad Devils ganando 15-5. Montaña 15 careda, 16 hit, 2 error. Bad Devils 5 careda, 8 hit, 4 error. Rudy Angela a gana e partido mientras Johnny Rasmijn kende a ricibi relevo di Rodymar Geerman, a perde e partido. Pa Montaña Braves a destaca na bate Rudy Angela di 3-3, Francis Arcaya 1-1. Pa Bad Devils a luci na plato Alex St Jago 3-2, Dyron Maduro y Brayen Courtar di 2-1. Richel Boekhoudt ta conecta un cuadrangular den causa perdi.

Den di tres partido di anochi e campeón recién di Copa ABC esta Calabas Blue Jays a rally den gran forma pa bin laga Gess Power den tereno 11-10. Calabas 11 careda 13 hit, 1 error. Gess Power 10 careda, 12 hit y 2 error. Pitcher ganador ta resulta Jorge Alexander Remenez y perdedor ta Carlos Puente.

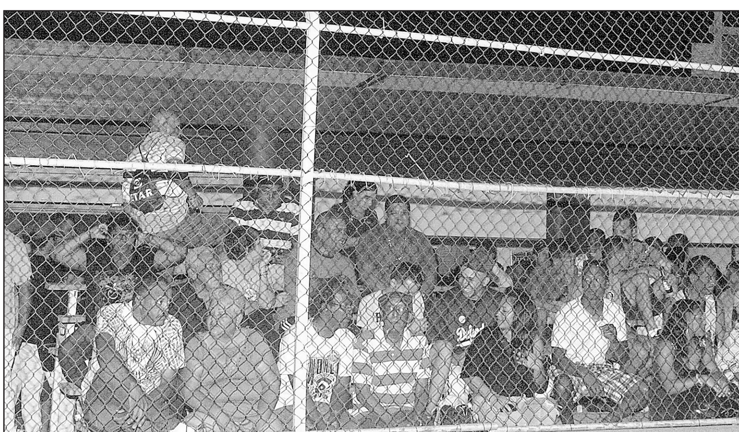
Pa Calabas a luci na plato Francis Kelly y Hose Gomez, 2-2 cada uno.

Pa Gess Power a destaca na plato Patrick van Heinigen, Richard Krozendijk y Ray Marin, tur di 3-2. Fanaticada di softball weganan ta continua TUR dia te cu diadomingo riba veld di Kudawecha. Weganan internacional di un nivel hopi halto.❑











Oro pa Kyra den weganan CCCAN



Continuacion di pagina B2

Ayera riba e tercer dia di competencia durante e campeonato CCCAN a toca turno na e categoria di edad di esnan mas hoben, esta e categoria di 12 aña y menos.
Akinan e equipo di ocho landadornan a enfrenta nan contrincantenan di e region. Aunque cu e resultadonan completo ainda no ta conoci, ya caba ta conoci cu Aruba a logra gana dos medaya mas! Giulia Brezovar a logra gana dos medaya di plata, uno den e prueba di solo y e segundo medaya den e prueba di figuranan tecnico.
Aruba asina ta riba e bon caminda den e deporte di landamento sincroniza durante CCCAN. Falta ainda e eventonan di dueto y equipo, caminda cu ta spera mas bon actuacion di nos hoben atletanan den synchro
Durante e dianan cu ta sigui e competencianan lo continua y nos lo sigui di cerca e pasonan di nos selección di synchro cu ta compitiendo na Mayagüez, Puerto Rico. Aruba ta competi den synchro solamente den dos di e cuater categorianan di edad, esta e categoría 12 aña y menos y e categoría 13-15 aña di edad. AZB ta desea e hoben representantenan di nos país tur clase di éxito.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Pudin di aroz cu coco

Ingredientenan:

- 1 cup di lechi
- 3 cup di aroz herbi
- 1 cup di suco bruin
- ¼ cup di coco raspa
- 1 cuchara di candied lemon peel corta chiquito
- Kaneelpoeder



Preparacion:

Combina e lechi, aroz, suco y coco den un paila hunto. Cushina riba candela abao y sigui drei te ora e suco wordo disolvi. Agrega e casca di lamoenchi. Ponenan den glas di pudin y strooi kaneelpoeder riba dje.

Pa 4 pa 6 persona

Bo Guia Deportivo lo transmiti for di Mexico tambe

ORANJESTAD- Mayan diabierna 1 di juli Bo Guia Deportivo ta biahando pa Mexico cu e equipo campeon mundial 2010 caminda Aruba ta bay busca su di tres titulo sigui di campeon Latino-Americano di Senior League.
Tambe mayan diabierna pa 12 .30 di merdia Alex Falconi lo ta for di Puerto Rico cu e partido Aruba contra Venezuela den e Big League Latino-Americano.
Ban spera Papa Dios guia nos muchanan na un otro victoria pa asina por logra nos promer titulo campeon Latino-Americano den Big League. ❑









Continacion Pagina B5

Rafael Nadal kende ta defendiendo e titulo tambe a pasa pa e siguiente buelta y lo enfrenta awor Andy Murray den e semi-final. Murray a gana e Spaño Feliciano Lopez 6-3, 6-4 y 6-4. Nadal a bisa cu e no a sinti dolor na su pia robez cu a molostie antayera ora cu ela hunga contra Juan martin del Potro. Awe mi tabata mihor, e tratamento tabata bon y mi por a hunga mihor awe ya cu mi tabata sa cu e lesion no tabata nada serio.

Djokovic lo su tercer semi-final den su carera como tennista professional. E wega contra Tomic tabata duro ya cu nan dos conoce otro basta bon. Nan a entrena hopi biaha contra otro. Djokovic a cuminza bon pero despues a hunga malo aunke Tomic no tabata sa di probecha e mal momentonan aki. Tomic a hunga gran parti di e wega na baseline hacienda e bida di Djokovic hopi dificil. Pero Djokovic a insisti y a logra bay cas cu e Victoria tambe.

Riba e combinacion di potretnan nos por aprecia e diferente celebracionnan cu a tuma lugar riba cancha mes.❑

Di dos dia di Champ of the Champs

Eldrick Dijkhoff a bati prome CYCLE den historia di Champ of Champs

Venezuela Defenders a gana Catiri Gelee mientras Royal Power ta duna Synergy di Hulanda un bon bonbini





KUDAWECHA- Riba e segundo dia di Champ of the Champs esta diamars tabatin un total di 5 partido di cual tres partido a tuma lugar na veld di Kudawecha y 2 partido a tuma lugar na Centro di Bario Noord. Na veld di Kudawecha e equipo Venezuela Defenders a gana Catiri Gelee 5-1 den un duelo di pitheo. Ambos equipo cu fuerte pitcheo. Venezuela 5 careda, 6 hit, 1 error. Catiri 1 careda, 1 hit, 2 error. Jesus Suniaga yiu di Presidente di CONPASA a resulta pitcher ganador mientras cu Jose Maldonado a bay cas cu e derota.

Pa Venezuela Antoniel Pinto y Manuel Nuñez a bay di 3-2. Pa Catiri e unico hit a wordo bati pa Giandrick Lacle kende a bay di 1-1. Royal Power den e di dos partido a aplasta e fuerte equipo di Hulanda esta Synergy cu score di 15-1. Un Poy Flanegin hermetico riba montículo.

Den e partido aki Eldrick Dijkhof a bati pa un cycle. Pues un hit, un doblete, un triple y un cuadrangular. Esaki a bira e promer CYCLE den historia di Champ of the Champú. Royal Power 15 careda, 19 hit, 2 error. Synergy Hulanda 1 careda, 5 hit, 2 error. Angel Brunken a bay cas cu e derota kende a wordo releva pa Henk “ De Spijker” Arnold kende después di 10 aña ta bek na Aruba. Eldrick Dijkhoff 4-4, Estefan Croes 3-2, Edward Cannister 4-3, Jonathan Ramada y Charro Loopstok y Jimmy Tromp di 3-2. Pa Synergy a destaca den causa perdi Giovanni Profar 3-2, Randy Reiph y Idel Raap 2-1. Den di 3 partido di anochi e campeonnan di Venezuela Federales a duna un show-down blankeando Calabas Blue Jays 8-0. Starter Glen Muñelo tabata basha cañon pa home y a permiti 1 solo hit pa bira e pitcher ganador mientras Gregory Paulina cu a wordo releva pa Jorge Ranirez a perde e partido.

Oberto Medina 2-2, Ali Peroza Johnny Medina 3-2, Denny Petit y Julio Ramos di 1-1. Alvaro Maduro a conecta e unico hit pa Calabas. Weganan riba tereno di Centro di Bario Noord lo continua den un siguiente relato. Champ of the Champs a la carga!!!! ❏







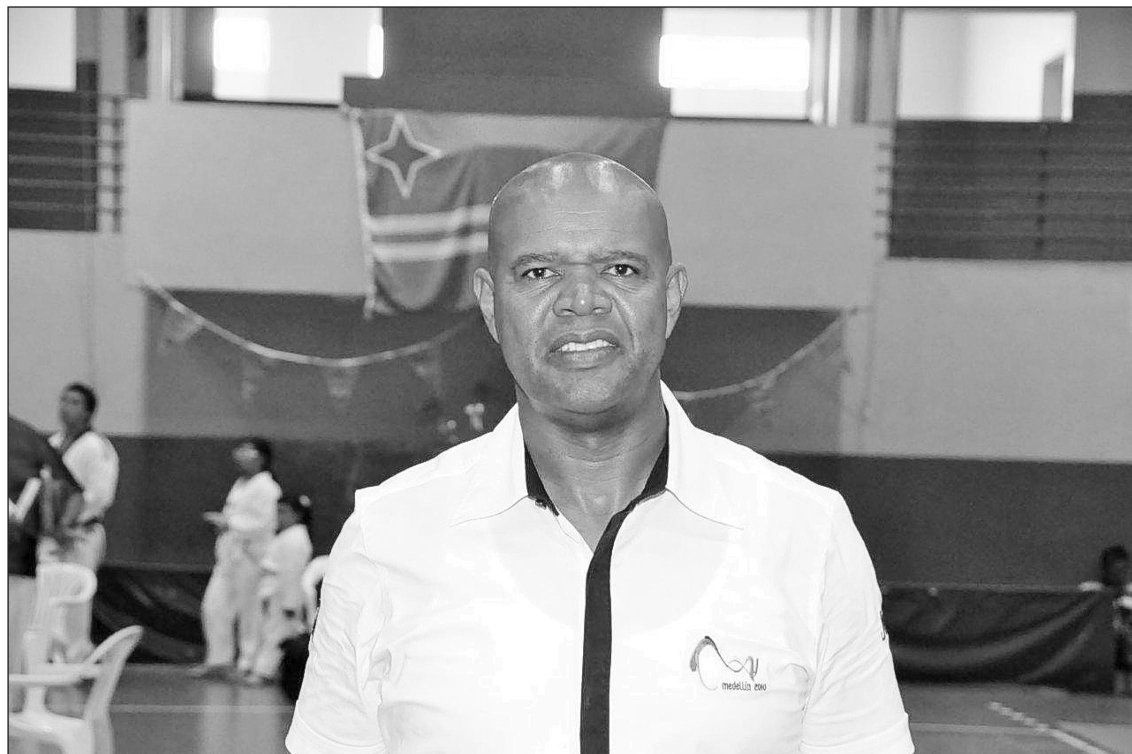
BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Grand Master Chaco y Aischal a biaha pa Baku, Azerbaidjan





ORANJESTAD- Siman pasa Grand Master Chaco Jose Cornelio y Aischal van der Linde a biaha pa Baku Azerbaijan.

Grand Master Chaco Jose Cornelio a bay como referee internacional. Durante e prome clasificasion Olympico aki Grand Master Chaco Jose Cornelio ta bay demonstra na mundo henter cu e ta un di e refereenan cu lo mester wordo escogi pa ta un di e 12 refereenan internacional di mundo cu lo bay para referee durante e Olympiada na Londres 2012.

E motibo di e biahe aki ta cu Aischal van der Linde a bay participa den e prome clasificasion na e weganan Olimpico di 2012. Aischal van der Linde tin 47 pais den su categoria y tur ta na Baku Azerbaijan pa e mesun meta, esta clasifica pa e Olympiada 2012 Londres. Aischal van der Linde ta bringando te cu -49 kilo y lo start dia 2 di Juli.

Aischal van der Linde den su preparacion pa e clasificasion a bringa ultimo na Aruba den e campeonato organisa pa Tiger Taekwondo Academy, despues a participa na Orlando na unda cu e la sali na prome lugar. Aischal van der Linde a train pa dos siman cerca di Carlos Hernandez Montillo na Venezuela na unda cu e la participa den un campeonato internacional y a sali na prome lugar. Awor na Baku Aischal van der Linde lo mester demostra cu e por clasifica. Aischal van der Linde ta bringa diasabra awor dia 2 di juli contra di Romania, si Aischal van der Linde gana for di Romania e ta bay topa cu China campeon mundial y Olimpico. Si Aischal van der Linde pasa door di China e ora ey e mester warda pa wak cu ken e lo topa.

Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta desea Aischal van der Linde y Grand Master Chaco Jose Cornelio hopi exito na Baku. Dia 7 di juli nan lo regresa Aruba pa asina asisti na e campeonato Ultimate Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting na unda Merca lo bay ta participando cu 7 atleta.❑

Den Arubactivo

Joe Fitness tey pa duna Caribbean Sweat, bin move riba ritmo



SAVANETA- Diasabra awor, 2 di juni 2011 ta tuma lugar na Yara Complex, e actividad di Micro ArubActivo, cu varios actividad caminda pueblo di Aruba por bin participa completamente gratis.

Un di e atraccion nan cu ta bay tin ta e famoso "Caribbean Sweat" cu ta wordo presenta pa Joe Fitness.

E Caribbean Sweat aki ta combinacion di musica Caribense manera soca, calypso y roadmarch y Joe Woodley ta e unico persona cu ta presenta e tipo di training asina aki na Aruba.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti masalmente y asina participa na e Caribbean Sweat hunto cu Joe Fitness.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Junior Dake of Nelson Held na telefoon 582-4987 na IDEFRE durante oranan di oficina.❑

Clasificado

BON DIA ARUBA • WESTSTRAAT #22 • TEL: 582-7800 • FAX: 582-7044

TA BUSCA

Shum Cen Enterprises N.V.
Angochi 15A
Tel. 585-7419
Ta busca
Magazijn Attendant
192446A

Paardenbaai N.V.
L.G. Smith Blvd 94
Tel. 586-9955
Ta busca
Schoonmaakster
192446B

Rey Hing
Pos Chiquito 27 A
Tel. 584-3110
Ta busca
Slager
192446C

Compania Avces N.V.
Montaña 64
Tel. 744-8801
Ta busca
Scaffold Builder-helper
Metselaar-Timmerman
Schoonmaakster
192446D

Alamo Car Rental N.V.
Tanki Leendert 170
Tel. 587-1967
Ta busca
Autowasser
192446F

Fung's Super market N.V.
Noord 88
Tel. 586-3960
Ta busca
Cleaner
192446E

CAMP

Pumpulunchi Camp
Durante siman 11-15 di Juli nos tin un programma hopi extenso jena cu actividadnan tanto educativo como recreativo y hooopi mas
Horario di camp lo ta di
8 am pa 5 pm
Yama nos awe mes na 594 3585
192273

SERVICIO

Smart Elektra
Trabou di Instalacion di coriente
Tel. 592-5110
192276

TA BENDE

FORD EXPLORER 02
GREAT CONDITION
AUTM/ LEATHER INT.
AWG 18000.00
CALL: 5823677
104206

FOR RENT

Studio Apartment furnished
Address: Pos Chiquito 239
Price: Awg 600 per month + 1 month deposit
Excluding water, electricity
Tel. 562-2627
Sra. Williams
192290

TA BUSCA

Builders System
Ta busca
Technische Manager
yama di dialuna pa diabierna entre 9-12 na Tel. 583-51111 puntra pa Jeanine
192293

Vansh Jewelry & Fashion N.V.
(Majesty Jewelers/ Monarch Jewels)
L.G. Smith Boulevard #95
Tel. 582-2761
1 Jeweller
192291A

Hong Kong Supermarket N.V.
Paradera # 74-b
Tel. 588-6594
2 Slager
192291B

Colinchi Heavy Equipment
Kas Ariba # 44
Tel. 585-6969

2 Diesel Monteur
1 Onderhoudsman
192291C

Tarabana Maintenance Rent Tools & Equipment N.V.
Caya G.F. Betico Croes # 23
Tel. 582-5157
1 Diesel Monteur
192291D

Land Seair Cargo & Trade N.V.
Palo Di Boonchistraat # 14
Tel. 582-7215
1 Diesel Monteur
192291E

Ecosmart N.V.
(Crystal Pool Services)
Boegoeroei # 85-D
Tel. 587-0021
3 Cleaner
1 Mechanic Motorvehical (Mecanico)
192291F

Hong Kong Supermarket N.V.
Bernardstraat # 67-D
Tel. 584-0867
2 Slager
192291G

GARUFA
Ta busca
CASHIER
CALL: 5823677
FOR APPOINTMENT
104207

ARUBA VACATION

Aruba Beach Club / Ambassador
wk 27 July 2-9 $550
wk 28 July 9-16 $550 4 P
wk 28 July 9-16 $650 6 P
wk 30 July 23-30 $600
wk 33 Aug 13-20 $600
Tel. 583-4403 / 560-3297
192287B

Elvis Tromp di Taxi 322 ta aporta na grandi



BRAZIL- Manera cu Elvis Tromp di Taxi 322 a lesa den corant cu e team di Merca ta bay bin Aruba pa duna un camptraining y participa den Ultimate Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting e no a pensa dos biaha pa acerca Alberto Klabér. Alberto Klabér a acepta e servicio di Elvis Tromp di biaha ya cu e conoce e atletanan di Merca cu ya tin 2 aña ta bin Aruba caba pa e campeonatonan organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.

Elvis Tromp tin un bon relacion cu e team di Merca y cu Brazil Taekwondo Stichting y ta yuda na grandi cu su Taxi pa hiba e team di Merca rond. E team di Merca ta yega Aruba dia 6 di juli y nan ta bay hospeda na Tropicana Aruba Resort na unda cu Elvis Tromp lo busca nan for di airport y hiba nan di biaha na Tropicana Aruba Resort pa asina nan por registra pa e campeonato di dia 9 di juli na Joe Laveist Sport Park. Elvis Tromp di Taxi 322 lo busca e team di Merca tur dia pa asina hibanan pa training na Tarcisius Kleuterschool na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train Taekwondo.

E training di mainta ta di 9'or te cu 11'or y atardi for di 5'or te cu 7'or di anochi. E training aki ta gratis pa un y tur cu kier participa, nan tin cu djis yega y train hunto cu e team elite di Merca. E training ta bay wordo duna door di Russell Beneby cu ta e assistant coach di Merca y regional coach di Peak Performance. Den e team di Merca lo bay bin e siguiente atletanan; Megan Ford, Victoria Yacobucci, Philip Martin, Bryan Guzman, Bryan Davis, Alyssa Rosenberg y La Shondra Rawls.

Ultimate Taekwondo Cup ta e segundo clasificasion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup. Tur esnan cu kier participa den e Ultimate Taekwondo Cup, mester registra dia 6 di juli na Tropicana Aruban Resort entre 5'or pa 8:30 di anochi den e lobby. Nos di Brazil Taekwondo Stiching ta gradici Elvis Tromp pa su aporte na Brazil Taekwondo Stichting y ohala cu por tin mas instancia of persona ey pafo cu tambe lo por duna un man loucual semper ta bon bini. ❑

Campeonato di domino ta sigui

ORANJESTAD- Diasabra ultimo e campeonato di Aruba Diomino Bond a continua cu 2 wega.

Na Juventud Tanki Leendert Old Parr a gana Aruba United cu e score di 11 pa 8.

Na Bo Orguyo Snack Sport Boys a gana Bena di Coper 11 pa 7.

Diadomingo e weganan a sigui. Na Centro di Bario Tanki Leendert Hennesey a gana Bubali 11 pa 8. Label 5 a gana di Grand Marnier na Juventud Tanki Leendeert 11 pa 10.

Diabierna awor 1 di juli e weganan ta continua. Na C.B. Noord, Noord Stars ta topa cu Old Parr pa 7.45. Na Bo Orguyo Snack, Palacio ta topa Grand Marnier pa 7.45. Diadomingo 3 di juli Label 5 ta hunga cu Aruba United pa 2'or na Bonaire Bar. Na e mesun sitio y e mesun ora Sport Boys ta hunga cu Hennesey. Noord Stars ta hunga cu Palacio na Bo Orguyo Snack pa 2'or di merdia. Amantenan di domino ta wordu recorda pa bin apoya nan teamnan.❑

E prome "track" profesional den henter Caribe

A inaugura e "Bike Cross Track" na parke Jaburibari

Cu sosten y cooperacion di Minister Dr. Richard Visser





ORANJESTAD- Ta un deseo for di masha tempo caba di e organisacion BMX cu ta promove y organisa caredanan di bike-cross, pa por tin un cancha profesional riba nos isla. Minister Dr. Richard Visser a reuni cu nan y den un tempo cortico a keda cla cu un cancha diseña completamente segun normanan di UCI y cu den weekend a keda inaugura oficialmente. Pa esaki e organisacion a organisa un careda internacional den cual mas di 120 atleta a bini hunto for di Ecuador, Mexico, Venezuela, Corsou y varios otro pais mas.

Hunto cu nos propio coredonan local, a demostra cu tin un demanda pa un cancha profesional asina, cu awor ta e prome den henter Caribe.

Ta intencion pa e otro paisnan organisa intercambio cu nos atletanan di Aruba, pa asina ora tin winter den nan pais, pa manda nan atletanan pa train y competi riba nos "track" profesional na Aruba.

Minister Dr. Richard Visser tabata presente pa apertura oficial di e cancha y no por a keda sin core un careda pa demostra cu e tambe por!❑







Organiza pa Marlins B&K

Braves Baseball Mom's a gana e prome Ladies Baseball Tournament





TANKI LEENDERT- Diasabra y diadomingo ultimo e bataya di baseball a sigui riba e tereno di Juventud Tanki Leendert na unda e mamanan di e hungadornan infantil reforza cu algun dama hoben, tur afilia na un organisacion di baseball infantil a subi tereno pa asina demostra e talento scondi cu cada un tini.

E organisacion tabata den man di Marlins Baseball Team hunto cu nan patrocinador Burger King. Mester bisa cu pa basta dia caba tur e equiponan aki ta entrenando fuerte pa asina demostra cu no ta solamente nan por para na banda anto grita nan yui, pero cu nan por subi veld y pone drama.

Mester bisa cu nos a pasa bishita e encuentronan diadomingo y nos a keda sorprendi cu bon wega, bon bateo y hasta nos a mira dos homerun.





Kizas por lanta un Liga di baseball dama na Aruba, dicon no. Mester bisa cu e campeonnan di e torneo a resulta e equipo di Braves Baseball Mom"s, sigui pa e segundo lugar cu a keda e equipo di Grasshopper " Ladies ", mientras cu na di tercer lugar a keda e equipo di Marlins Angel's Gone Wild. Un pabien na e organisacion di Marlins pa cu nan Ladies Tournament y pabien tambe na tur e equiponan cu a participa.❏

Grupo di landador ta cla pa e 18km De Staatsolie Zwemmarathon na Surnam

ORANJESTAD- Diadomingo awor e di 37 edicion di De Staatsolie Zwemmarathon lo tuma lugar na Surnam. Un total di 6 atleta di Aruba lo bay participa na e evento aki. Un recordido di 18km lo ser landa den un riu cu lo sali di Domburg y termina na Paramaribo.

Mas di 200 persona lo purba e trayectoria aki cu no lo bai ta uno facil. Mester bisa cu e grupo di atletanan di Aruba a hiba un preparacion intensivo pa e evento aki, lunanan di entrenamento duro esaki a hiba cune. E grupo lo biaha pa Surnam lo ta bou guia di e atleta/cardiologo Dr. Johnny Cheng y e conocido landador olimpico Jan Roodzant, hunto cu nan lo biaha e atletanan Giovanni Kelly, Rembert Ras, Giovanni Croes y Ossy Tromp. Diahuebs anochi e grupo lo sali pa Surnam. Un palabra di exito ta bini di parti di nos di Bon Dia Aruba pa e grupo di atleta cu lo bay tin e tarea dificil pa realisa e trayectoria di 18km. Riba e potret nos por mira Jan Roodzant, Rembert Ras, dr.Johnny Cheng en Ossy Tromp (Giovanni Kelly y Giovanni Croes no ta riba e potret).❏





Daisy Fuentes lo por ta na estado di Luis Miguel



Pagina B24

Now! Pow Wow! Edicion zomer 2010



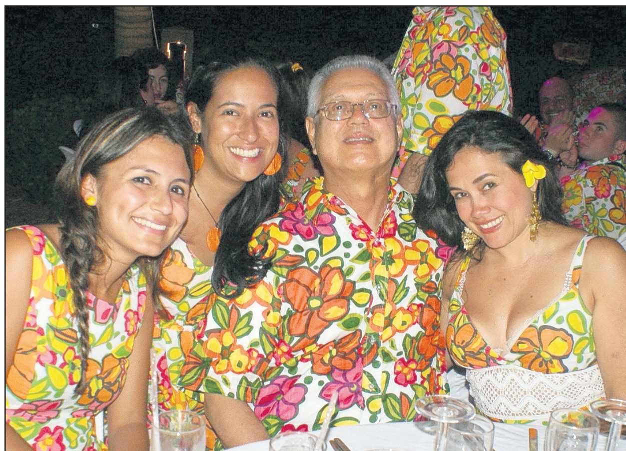


Pagina B14

Fedearroz a tene convencion









Pagina B12

Centro di Bario Brazil ta kedando bunita





Pagina B12

Anne Hathaway tabata "masha timido"



Pagina B23

Fedearroz a tene convencion internacional na Aruba





ORANJESTAD - Fedearroz, Federación Nacional de Arroceros, un organisacion Colombiano cu ta uni tur esnan na e pais cu ta crece aros door di comparti conocemento y provee sosten, a tene su prome convencion internacional na Aruba na Divi Resorts.

Mas di 400 persona cu ta cosecha aros y nan casanan a disfruta di Divi su marca unico di hospitalidad, hospedando na Divi & Dutch Village, despues di a yega e isla abordo di tres avion di charter di Avianca. E Divi tabata nan hotel di escogencia, segun presidente Raphael Hernandes, kende a confia den e beach resorts pa e ehecucion di un programa di cinco dia sin contratiempo y yena cu fiestanan y actividadnan, incluyendo un mega evento riba playa, den tentnan gigantesco instala riba Druif Beach, cu entretenimento di un Show di Circo Latino combina cu un BBQ Caribense.



Divi su representantenan na Colombia, Laura y Viviana, a yuda organisa e iniciativa, cual tabata e prome di su tipo, y tambe nan a escolta e grupo mientras cu nan tabata riba e isla.

Pa e bankete final bou di e streanan, e Seabreeze Restaurant na Divi Village a cater un tremendo bankete cu cocktails Colombiano y musica bailabel te den e oranan laat di anochi. E dress code: camisanan cu diseñonan di flor pa e hende hombernan y shimisnan nechi cu diseñonan di flor pa e hende muhenan, pa asina aumenta mas ainda e spirito di ekipo di e organisacion, y e union y solidaridad entre e miembronan.

Aki por mira, pasando bon na Aruba, e bishitantenan di Fedearroz. E fiesta a conta cu presencia tambe di Divi su Director Gerente Alex Nieuwmeyer y Director di Benta Howard Maduro. ❑

Centro di Bario Brazil ta kedando bunita

Boluntarionan trahando duro



ORANJESTAD - Directiva di Centro di Bario Brazil ta bolbe pone man na obra pa duna su gran edificio un bon mantencion y sigui tene e centro como uno bunita na Aruba. E fin di siman recien a cuminsa cu e prome parti di verfmento y esaki ta sigui otro siman cu diferente trabou di mantencion segun plan, cu lo mester termina na final di juli. E plan ta pa drecha e completo completo, esta e edificio, cancha , cura. E tareanan ta encera tambe trabou di metsla, y pronto ta drecha e instalacionnan en conexion cu renobacion di e luznan di e cancha pa volleyball, basketball y di patio. Esaki ta spera cu por wordo financia e.o. door di Lotto pa Deporte.

Actualmente C.B.B. ta ocupa tur dia pa varios organisacion manera: grupo di baile Flor di Brazil, nos grandinan, varios organisacion cu ta tene nan reunion den centro y cuido pa mucha traimerdia y tambe e famoso wega tur fin di siman, esta e "Mens erger je niet".

Financiamento y Renobacion

Centro di Bario Brazil mes a cumpra e materialnan y verf pa e mantencion y pa loke ta e trabounan, directiva di C.B.B. ta gradici e diferente instancianan y trahadonan boluntario. Specialmente un danki ta bay na boluntarionan di Valero y su GM Sr. Raymond Buckley, Goedecke Volunteer Team y Doushar y cu a yuda Centro di Bario Brazil pone man na obra.

Trabounan ta sigui e fin di siman aki y un yamada ta bai na tur habitante di Brazil y bisindario, Mabon, Rooi Master, Cura Cabai, Noord Cura Cabai, Rooi Kochi, Rooi Congo y Zeewijk pa sostene nan centro di bario.



Directiva ta sigui haci esfuerso pa recauda fondo den nos comunidad y comercio pa por alivia e peso financiero di C.B.B.

Actividadnan den Centro di Bario Brazil e siguiente dianan:

2 Juli - Festival cancion di sra.Bernadina Growell nos mama di cultura.



10 Juli - Mens Erger je niet pa mucha, y koffie morgen pa adulto.

31 Juli - Bendemento di cuminda crioyo.

27 Augustus - Encuentro cu 16 Tipico.

3 September - Desvelo Caya Sra. Bernadina Growell, grandioso Parada Cultural y Apertura exposicion Sra. Bernadina Growell.❑

Fotografia no ta un momento cu bo ta mustra; e ta un storia cu bo ta comparti!

Art Rules Aruba 2011 di 11 di Juli pa 31 di Juli!



ORANJESTAD - Bo tin un pasion pa fotografia, un interes den potretnan of simplemente ta gusta saca potret? E ora ey, Art Rules Aruba ta buscando bo! Introduciendo e tayernan di Fotografia di Art Rules Aruba cu e maestronan internacional Allijan Moehamad di Amsterdam y Eyman Osman di Londres.

Un potret ta bal mil palabra! Con hopi biaha bo a scucha un persona bisa esaki? E tayer di fotografia di Art Rules Aruba lo siña studiantenan con esaki ta bini hunto. For di siña con pa dirigi un photo shoot, pa e creacion di fotografia di documentario y lesnan tocante loke ta necesario pa produci e miho potret di famia, e tayer di fotografia di Art Rules Aruba lo ofrece tur cos. Presenta pa fotografo profesional Allijan Moehamad, kende ta procedente di Amsterdam y ta biba segun e lema "No lubida di wak prome cu bo saca potret, y nunca bo lo perde bo mes." Allijan a gradua for di e Fotografie Academie na Den Haag y a traha pa marcanan incluyendo Evisu, Blueblood, Denham, Mexx, K-Swiss, djis pa nombra algun. Trahando mayoria di tempo como un fotografo di moda, Allijan por expresa su interes personal den fotografia door di saca hopi potret artistico. Trahando cu Allijan y procedente di Londres ta Eyman Osman. Aunke cu e tin un amor y pasion serio pa Fotografia, Eyman a completa un PhD den e area di gene therapy. Naci originalmente na Sudan, unda sciencia y medicina ta temanan central den educacion, tabata natural cu el a sigui un carera den ciencia y investigacion medico. Haciendo esaki el a logra un variedad grandi di habilidadnan, cual a permiti Eyman pa sigui su pasion pa fotografia door di comparti su experiencianan door di e lens. Eyman recientemente a regresa for di Ethiopia unda el a



traha como un boluntario na un orfanato, sacando potret di su aventuranan cu e camara; creando un documentario di su trabou y experiencianan.

Con pa aplica?

Despues di a acepta mas di 190 studiante caba den e programa, Art Rules Aruba ainda tin algun luga disponibel pa cualkier persona entre e edad di 13-25. Si bo kier experiencia e oportunidad increibel aki y traha cu Allijan y Eyman, registra awo door di bishita www.artrulesaruba.com y click riba e formulario di aplicacion.

Otro tayernan ofreci ta Pelicula, Baile, DJ, Teatro, Rap & Poesia, Diseño di Moda, Pintamento y e proyecto bonus, esta e Mural di 25 Aña di nos Status Aparte. E programa ta costa Afl. 200/$112 pa 3 siman y esaki ta cubri e participacion den e programa, tur material di les, pasapalonan y bebida durante e lesnan, transportacion cu bus pa e tayernan y un t-shirt di Art Rules Aruba 2011. RBC/RBTT y Valero ta partiendo becanan pa e programa, cual ta nifica cu Art



Rules Aruba por ta gratis. E unico cos cu bo tin cu haci ta skirbi un tremendo carta di motivacion ora bo aplica! E deadline di aplicacion ta dia 1 di Juli! Asina ta, wak bo hacie lihe!

Art Rules Aruba 2011 tambe ta sosteni pa Directie Cultuur, Aruba Bank, Europcar, BYD, Redsail Sports, Coca Cola, Cohen Foundation, Unoca, Triple A, Cultuur Participatie, Atelier 89, VNO, Tropicana Hotel, Playa Linda, La Cabana, Ernst & Young y Jaro Healthcare. E sponsornan y partnernan ta yama tur e studiantenan di Art Rules Aruba 2011 bon bini na e programa, deseando nan e miho suerte y un experiencia increibel di zomer!❑

Enrique Querrero a gana 310 Mil Florin cu Mini-Mega!

ORANJESTAD - Diamars dia 21 di juni Mini Mega a conoce un ganado mas pa aña 2011. Sr. Enrique Querrero a resulta ganado di e Jackpot di 310 mil Florin. Sr. Querrero tin 12 aña ta cumpra su Lotto fielmente. Aparte di Lotto, e sa cumpra Mini Mega y Lotto di Dia tambe. Enrique su rebendedo di confiansa ta Paradera Lottery. Sr. Enrique Querrero a cumpra un Lotto loco pa e sorteo aki y ta net e Lotto loco aki ta esun cu a resulta ganado di e Jackpot progresivo y dune e bunita suma di 310 mil florin.

Diamars anochi, despues di un dia duro di trabao, Sr. Querrero a sinta den su stoel di zoya pa wak noticia y un rato despues e sorteo di Lotto. Cu su santo pasenshi ela mira e sorteo 'live' y cada biaha cu un number tabata sali, Sr.Querrero su curason tabata bati mas y mas duro. Imaginabo con su emocionnan a bira ora cu e ta liga hunto cu e sorteo y tur e numbernan riba su Lotto loco ta saliendo un pa un. Ora cu Enrique a ripara cu ta su numbernan a sali, ela dal un grito. E grito tabata asina duro cu su Señora y su yiu a core sali fei den camber pa wak si tin algo cu por a pasa cu Enrique. Sr. Querrero a contanan e ora y pa verifica, aunke cu Sr. Querrero a wak e sorteo, toch un rato despues nan ta subi www.arubalottery.com via e Blackberry di e yiu pa verifica y dobbelcheck e resultado. Sr. Enrique Querrero, a gana Mini Mega cu e numbernan 02 - 14 – 18 - 24 y e Mega Ball 09 y ela gana e bunita suma di Afls. 310.000,= su so.



Ora cu e representante di Lotto pa Deporte a puntre con elo bay uza su premio di Mini Mega, sr. Querrero a bisa cu elo bay uza un parti grandi pa drecha e cas cu e ta bibando aden cu su famia, y elo yuda su famianan tambe cu un cariño.

Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Sr. Enrique Querrero y henter famia Querrero y alabes gradici nan aporte na FLPD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte. Haci abo tambe manera Sr. Querrero a haci y percura pa bo ta den wega.❑

BON DIA Aruba

Now! Pow Wow! Edicion zomer 2010 bon atendi



Man drechi pa robes: Bas Goddijn y Rick van Dijk di NOW!, Ron v/d Brink, Lizara N.V. - Dirk Jan Bekius, AMC Unicon y Johan Stoppels.



E miebro nobo di e NOW! team Rosetna Mariana (Account Executive) cu su yiu Phillip!



E wigwam original di e NOW POW WOW!



Man drechi pa robes: Radi Abdoel-Khan , Ministerie Integratie, Infrastructuur en Milieu - Mireille Meeuwisse, Directie Arbeid - Johan Stoppels, NOW! - Genevieve Lieuw, VNO.



Martha Eman, Purple Entertainment Group - Danielle Grol, Plaza Book Store - Ricardo Chumaceiro, Tuscany Residence.

ORANJESTAD - Diabierna ultimo un grupo substancial di e gremio comercial di Aruba a reuni hunto riba e beach dilanti e compania di publicidad Now! Mas di 100 representante di diferente sector a asisti na e 'Midsummer " Now! Pow Wow!

Networking no ta solamente intercambia business cards", Johan Stoppels, Director Creativo di NOW! a bisa. "Networking ta yuda otro unda ta necesario, duna conseho, comparti conocemento y experiencia of simplemente combersa cu otro", Rick van Dijk, co propietario a añadi. "Basta cu e conexion t'ey". "Cu e Now! Pow Wow! nos kier yuda crea e conexion aki".

Aunke e dia aki tabata esun di mas largo di aña, hopi invitado di e Now! Pow Wow! a keda mas despues cu solo a baha. E proximo Now! Pow Wow! ta plania pa final di september 2011.❑



Genevieve Lieuw, VNO - Monica Nuboer, Imsan - Sjoerd de Vries, Aruba Beach Tennis - Daisy Gutierrez, Sushi ya/Next Door - Marcela Ramirez, Etnika Spa.



Martijn Balkestijn, CBS - Facundo Franken, Santa Rosa - Arminda Franken-Ruiz, Archeologisch Museum.



Iduna Nottelman - Digicel - Chris & Rick van Dijk - John Oster, S.E.A. Fly & Dive - Cees Nieuwpoort, Oranjestad Laundry.



Guiseppe Cioccarelli & Jonathan Vieira, e motornan tras di e Aruba Film Festival - Johan Stoppels, NOW!



Roly Sint Jago, Car Colour Aruba yFrederik Nuboer, Action House Real Estate.

Scolnan participando 5 aniversario di Tiara Air







SABANA BLANCO - Den cuadro di celebracion di 5 aña Tiara Air a lansa un campaña conhuntamente cu tur e islanan ABC. Cu ta hiba e nomber 'Tiara Air celebrando 5 aña. Conectando amigonan, bisiña y islanan cu otro'.

Esaki tabatin un acogida grandi na e scolnan den region. E siman aki Marketing Team di Tiara Air ta pasando na tur e scolnan participante di Aruba pa busca e pintura y opdrachtnan. Tur e scolnan cu a registra ta hayando nan Value Coupon di Tiara Air como cu nan a participa y incentiva e muchanan. E Coupons lo por wordo uza pa recauda fondo dor di haci rifa etc. Scolnan mes ta dicidi den ki forma lo haci uzo di nan.

Muchanan y hobennan cu a traha nan opdracht y no a entrega esaki ainda, tin chens pa participa. Tambe nos kier a avisa tur e mucha y hoben nan cu kier participa ainda tin chens. Pa participa subi www.tiaracontest.com y download e opdracht di bo edad. Mester entrega esaki na Tiara Air su oficina situa na Sabana Blanco 70 E suite 11, cual lo tin un box disponibel.

Tur e muchanan cu ta participando den e campaña ta participando pa gana e siguiente premionan;

- E ganado absoluto di cada categoria lo gana 2 ticket ida y buelta pa cualkier destinacion di Tiara Air.
- Ora e ganadonan absoluto di cada categoria di tur tres isla wordo scogi. Esakinan lo bay den un tombola unda un ganado absoluto lo por scoge for di un di e siguiente premionan;

Premionan:

1) Beca di 2,5 aña di scol paga pa e studio di Mecanica di Aviacion na Aviation Maintenance Technician School na Bonaire



2) Beca di 20 siman di scol paga di Pilot Licence A (private pilot) na Miami, Florida USA na F.I.T. Aviation Flying School

3) Un Home Theater System cu ta inclui un television 46 inch, laptop,ipod ultimo modelo hunto cu su printer.

Un mesa di computer cu su stoel tur di 'Crown Electronics and Furniture Aruba'. Mas 4 pasashi ida y buelta cu Tiara Air pa cualkier destinacion.

Nos ta invita tur mucha y hoben pa participa bo nunca sa por ta abo por bira e ganado absoluto!❑

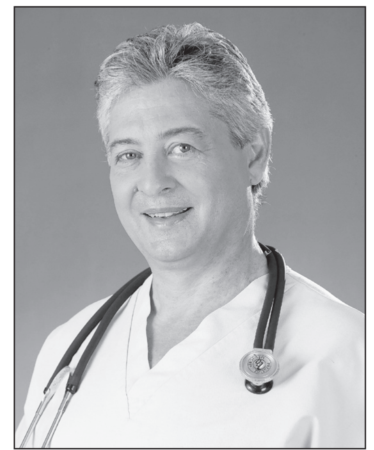
Crystal & Seaport Casino ta duna 4 biaha mas riba 4th of July

ORANJESTAD - Crystal & Seaport Casinos ta cla pa consenti su clientenan dialuna awor cu nan gran celebracion en conexion cu fecha di 4th of July! Dunando tur su fiel clientenan 4 x mas punto for di 7or di anochi te cu 11or riba carchi di miembresia "The Card".

Celebracion lo cuminsa for di 1or di merdia den e daily powerball bingo cu extra premio pa cada carchi bingo cu ser gana cu e number 4 ta presente, sigui pa un "4th of July Free Slot Tournament" den Crystal Casino cu lo cuminsa pa exactamente 7or di anochi regalando mas di 600 Florin na premio.

Pues si ainda bo no ta miembro, no perde e chens aki pasa awe mes na Crystal y/of Seaport Casino su Player Center cu I.D. valido pa haya bo carchi di miembresia y asina acumula bo puntonan. Bishita e pagina di Facebook di Crystal & Seaport Casinos pa asina bo keda al tanto di tur e actividadnan cu tin pendiente! Pa mas informacion por yama 523-6318 Crystal & Seaport Casinos, simplemente e miho.❑

Vakantie sin fin



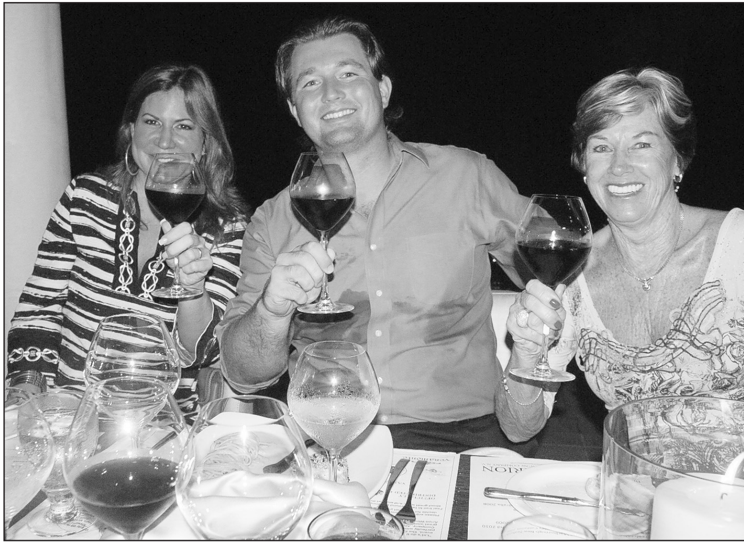
Dr. Viana

Aruba, cu su beachnan bunita y clima perfecto ta un paraiso di vakantie eterno, Asina mes, zomer ta tradicionalmente conoci como "temporada di vakantie" Cu muchanan na cas for di scol, hende ta haci plannan grandi pa logra haci tur e cosnan cu nunca nan ta haya suficiente tempo pa haci. Nan ta organisa reunionnan familiar grandi of bula bay pa luganan exotico. Tradicionalmente, nos ta bay vakantie pa varios motibo. Aunke no ta tur pais a evoluciona den e practica di bay cu vakantie, mayoria ta ofrece algun tempo liber pa parehanan recien casa. E "honeymoon" originalmente di un luna largo, ta kita bo for di e presionnan diario caminda practicamente dos desconoci ta ahusta na biba cu e otro persona. Awendia e "honeymoon" por ta un extension di e periodo di basilamento caminda parehanan nobo por yega na acuerdo riba obhetivonan di nan bida hunto. Un di dos motibo pa bay cu vakantie ta e "second honeymoon." Ocasionnan special di aniversario di matrimonio ta normalmente reserve pa e fechanan grandi manera di dies, binticinco y esun di "oro" na di cincuenta aniversario. Durante e ripiticion di honeymoon aki algun pareha ta realisa un ceremonia caminda promesa na otro ta keda ripiti. E vakantie aki ta sirbi e ora ey como un reafirmacion di e speransa y aspiracionnan original pa nan matrimonio. Un di tres motibo ta vakantie di scol. Vakantie di scol a ser crea originalmente pasobra muchanan tabata esencial den areanan cultural. Na Norteamerica, vakantie di scol den zomer ta tres luna largo pasobra inmigrantenan no por a saca nan yiunan for di e trabounan di 'boerderij' durante e temporada aki. Similarmente, e vakantie di 'spring' ta coincidi cu e periodo di trabou intensivo ora cu e Ganado ta haya yiu y plantacionnan mester wordo sembra. E break di October ta bay pareu cu e periodo tradicional di cosecha. Un di cuater motibo ta descanso relaciona cu salud. Sin duda algun, e beneficio pa salud di mas grandi ta caminda un vakantie ta yuda den e programa di reduccion di stress. Mi tata, kende a biba pa 96 aña robusto, a conta mi hopi biaha, un atake di curason ta naturaleza su manera di bisa con pa slow down un hende cu no ta saludabel tin poco prospecto. Malesa a carga cune un mensahe solamente esnan di mas sabi ta tuma nota di dje. Un di cinco motivacion pa un vakantie ta un alivio for di nos profesion of ocupacion. E break aki porta esun di mas importante. Nos ta traha freneticamente pa haci nos mes mas comodo y ta caba cu e "bijprodukt" di sociedad moderno, stress. Stress continuo por causa un lista di problema di salud. Un encuesta reciente a raporta cu 40 % di Norteamericano ta sufriendo di stress cronico. Stress ta loke ta pusha hende pa dicidi pa finalmente tuma un vakantie. Señalnan tempran di stress ta naturaleza su manera di bisa nos cu algo ta malo y mester di nos atencion. Un break di trabou por ta vital pa nos bienestar. Lamentablemente e periodo critico aki tambe ta esun menos respeta. Tur siman, nos ta wak turista purbando di logra mas tanto cos posibel durante nan vakantie. Disfrutando tur loke e isla tin pa ofrece, nan ta fiesta hunga, y freneticamente practica nan hobbies. Nan motto ta "work hard, play hard." Aunke e ehercicio cu nos durante vakantie por ta un bon redactor di stress, ehercicio modera mester wordo haci riba un base regular pa contribui na salud general. No ehercita durante resto di aña y despues haci'e di mas den vakantie ta causa mas stress. Hopi hende mester bay cas bek na nan bida nan 'normal' pa recupera di e vakantie. E hendenan aki por ta tabatin un break di nan trabou y problemanan, pero sigur no a beneficia fisiologicamente di e vakantie ey. A keda calcula cu managers ta pasa por lo menos 25% di nan tempo solucionando conflictonan di trabou, causando prestacion menor di oficina. Algun compania ta optando pa forsa nan empleadonan pa tuma nan dia di vakantie of "time out" pa asina mehora nan margen di ganashi. Den nos clinica 'grass roots' nos ta wak hopi di nos pashentnan tuma un mini vakantie of "time out" ora cu nan bin pa un sesion di acupuntura. Acupuntura, un terapia Chines ancestral cu ta birando mas comun den Occident ta uza varios procedura, manera cayente y presion pero principalmente hanguanan fini, pa stimula puntonan na e curpa pa laga dolor bay y rebalanza e fluho di energia. E Organisacion Mundial di Salud a inclui hopi condicion trata sigur y efectivamente dor di acupuntura incluyendo alergia, hipertension, lesion, dolor cronico, depresion y cansancio. Hopi di esakinan ta relaciona cu stress. Mientras cu hopi di nos pashentnan ta bin pa nan sesion di 20 minuut pa alivia dolor; nos polisa di paga e celularnan of pone nan riba silent ta permiti e cliente relaha di berdad. Despues di nan sesion hopi ta realisa cu e tratamento a bay mas leu cu reduccion di dolor y cu nan ta sinti balansa y den harmonia cu nan curpa, mente y spirito. Mi tata un bes a bisa cu nunca el a yega di tende un hende den edad avansa bisa cu nan lo a desea di a traha mas duro. Den nos buskeda pa haci nos mes mas comodo, nos asuntonan di tur dia tin un manera di tapa e asuntonan di mas importante. Asuntonan cu nos ta ignora te ora cu nos ta forsa na retira of naturaleza ta duna nos un mensahe den forma di malesa. Get the point, un diferencia for di responsabilidadnan diario por rehubenece nos bida. Sea e fin di siman aki na cas, of zomer aki na un luga exotico manera Aruba, tuma tempo pa reflexiona riba salud. Traha cita pa un tratamento di spa, entre baymento di beach y wega di golf. Come poco fruta tropical na e breakfast buffet na luga di cofi y pan, pone e laptop un banda y disfruta di e bista. Bin pa un "time out" di acupuntura. Si bo ta cla pa tuma e proximo stap, sea cu bo ta bishitando of bibando riba e tera di vakantienan eterno, na e natural healing center. Nos ta haci evaluacionnan completo di salud, basa den ciencia, pero cu un estilo liber di stress, pia abou, Caribense. Yama nos pa haya sa con bo por rehubenece bo bida.

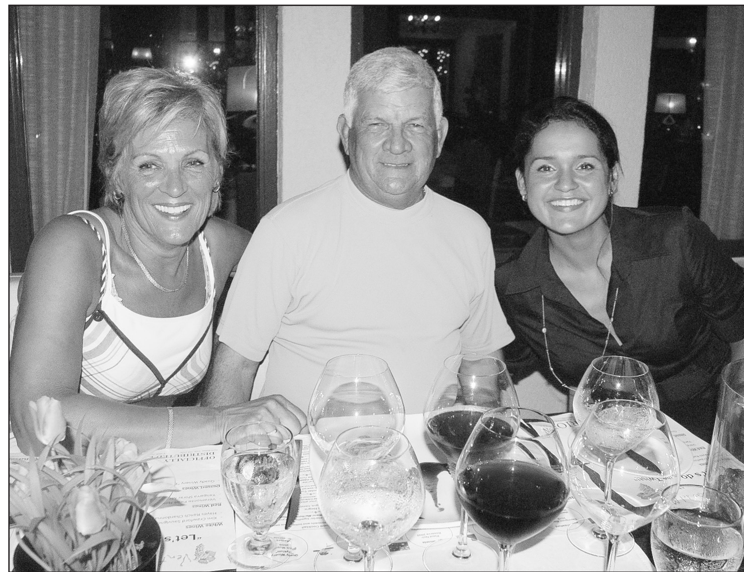
CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

<u>101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH</u>, 101 Expert tips to Great Health, Including a chapter by Dr. Viana, Available NOW in Aruba!

Ventanas del Mar ta sirbi cena cu un "Twist"









WESTPUNT - Joost Röben, di Arion Wine Company, a entretene y educa amantenan di cuminda y biña na Tierra Del Sol su fabuloso Ventanas del Mar restaurant, ora el a presenta notanan di purbamento di biña combina cu un cena delicioso di cinco plato, expertamente prepara pa e ekipo culinario na e club house.

Den transcurso di e ultimo añanan un revolucion keto a haci un impacto sumamente grandi riba productornan y consumidornan di biña, unda e uzo di un tapadera conoci como un "twist-cap" a cuminsa plama for di e Kim Crawford Winery na New Zealand, unda el a wordo introduci pa prome biaha na 2001, pa e curason di cualkier pais productor di biña na mundo. Na cuminsamento, amantenan di biña a resisti di bisa ayo na e corki tradicional, pero e progreso di e twist-caps tabata fuerte y no por a wordo para, y nan a yega na e Mundo Nobo na 2005, ora Hogue Cellars na Washington State, Merca, a bira e prome biñero Mericano pa uza e metodo nobo aki di cera boternan di biña.

Mientras cu tradicionalistanan tabata tristo di mira e ritual di habri boternan di corki cuminsa disparce, bebedonan practico di biña tabata sumamente contento cu e manera facil y conveniente di djis coi e boter y bira e tapadera, sin problema of pidanan di corki ta flota den e glass, niun habridor ultra moderno di biña of sommelier profesional rekeri.

E manera cu boternan di biña ta wordo cera naturalmente ta importante, ya cu esaki ta cera e boter y ta proteha e contenido for di e contacto dañino cu oxigeno. E alternativa di e twist cap no ta afecta e calidad di e biña, al contrario, e ta preveni perdidanan financiero debi na corkinan malo. Despues di un periodo di Resistencia, e corki organico a perde su mando contra e twist-top, cual a wordo uza pa 250,000 boter na 2001 y a aumenta pa mas di 200 miyon boter na Australia so, na 2004.

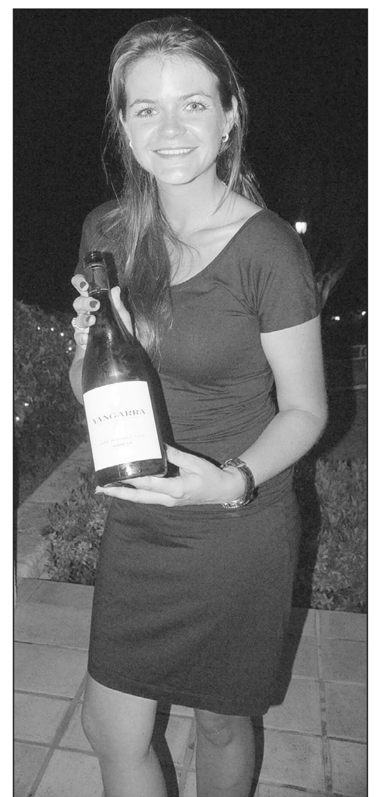
Arion Wine Company a planea e cena di cinco plato den colaboracion cu Tierra del Sol su brigade culinario. E cena na Ventanas del Mar a wordo escolta pa cinco diferente biña, tur di cual tabata cera cu un twist-cap y tur di cual tabata delicioso, tremendamente combina cu platonan creativo.

Invitadonan di e cena a cuminsa cu un Ceviche marina den lamunchi cu Cabaron, Crab, Mango, Awacati y Tomati, combina cu un Kim Crawford Sauvignon Blanc Marlborough, New Zealand, sigui pa Pata Negra corta na slice, cu Asperge, Hazelnoot, y Truffled Mayonnaise, sirbi cu un Hayes Ranch Chardonnay Livermore Valley California. Un Sesame Crusted pan-seared Oriental Tuna a sigui, sirbi cu un curried pasta y saus di hoisin y lamunchi, combina cu un Veramonte Pinot Noir Casablanca Valley, Chile, mientras cu e plato principal di Pinda Crusted fillet di Avestruz cu batata dushi, mushrooms, berdura berde y saus di morel a wordo escolta pa un Yangarra Shiraz Mc Laren Valley Single Vineyard, Australia.

E Aventura di Chuculati na final di e cena a wordo acompaña pa un Quady Elysium Black Muscat Madera California.

E staff di dining room di Ventanas del Mar a ehecuta un fiesta di cena perfectamente ehecuta, introduciendo amantenan di cuminda y biña na un seleccion excelente di biñanan cu un twist-cap, obtenibel na Aruba via Arion Wine Company. ❑





SORTEO BON DIA Aruba

3400=



Abonado
SI NO

Nomber:
Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



01 14 19 26 34 | Letter 24 | Joker I

0 Ganador di: Afl. 300.000 | 3 Ganador di: Afl. 511,00
0 Ganador di: Afl. 2.510,00 | 126 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 310.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3881 9837 8386	1456	7021 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
8153 4207 0024	9587 7173 0550	0168

MINI MEGA: 05 09 18 26 03
Mini Mega Afl.270.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

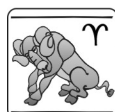
LOTTO DI DIA
01-07-18 26-29
Afl. 57.000

Sto. Domingo 0000

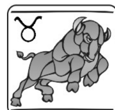
Florida Lottery — Jackpot 16 Million — 25 Juni, 2011 — 2-27-36-43-44-52 X 5

MEGA MILLIONS — Jackpot 88 Million — 24 Juni, 2011 — 10 •14•40 •49 • 51 04

HOROSCOPES



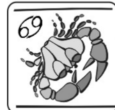
Aries MARCH 21 - APRIL 19
Lo bo no logra nada dor di sconde tras di otro hendenan awe.



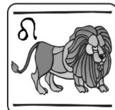
Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Si bo mester percura pa bo mes (na luga di subi caya), hacie.



Gemini MAY 21 - JUN. 20
Un hende di bo pasado ta bek den bo bida, mustra con bo a cambia.



Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Un idea fresco ta yega cerca bo awe, y e lo mustra e caminda pa tuma.



Leo JUL. 23 - AUG. 22
Busca reflexion den soledad. Bo mester di tempo pa compronde cosnan.



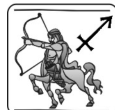
Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Ta un bon dia pa prediccion. Bo intuicion ta fuerte y bo suerte mas fuerte ainda.



Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Uza bo intelecto y laga bo sentido di humor fabuloso sinta na banki awe.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Tene pasenshi, y tin confiansa cu bo lo experiencia loke bo ta merece pronto.



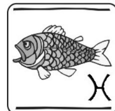
Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Spera un dia grandi yen di logro! Purba di wanta e progreso bou control.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Bida ta bay hiba bo den un trip awe, pero lo ta un uno suave y relahante.



Aquarius JAN. - FEB. 18
Completa e detayenan di bo proyecto, bo ta hopi mas leu di loke bo ta kere.



Pisces JAN. - FEB. 18
Keda sigui awe, tuma bentaha di e momentum solido cu bo a lanta.

Encuesta "Duna bo opinion" di Hospital ta kibra record durante 2010

ORANJESTAD- Cu hopi orguyo a duna di cuenta despues cu a registra tur resultado di e encuesta di Hospital "Duna bo opinion" di aña 2010 cu nos pashentnan ta contento cu e servicio di Hospital.

Un total di 2393 encuesta e ser entrega durante aña 2010 pa e diferente departamentonan di cuido y a registra cada un di nan pa asina tin un miho bista kico nos pashentnan ta pensa di e servicio, higiena, cuminda, enfermeria y tambe specialistanan.
Importante pa menciona ta cu e encuesta aki ta totalmente anonimo y e resultadonan ta un promedio di e opinion di tur pashent cu ta participa. Cada trimester ta tuma e tempo y registra e resultadonan ricibi y ta manda esakinan pa e diferente hefenan di cuido , Hunta di directiva di Hospital y alabes ta publica e resultadonan den e revista special pa personal di Hospital. Esaki como meta pa asina traha pa diariamente mehora e servicio na nos pashentnan.

Na aña 2010 e opinion general di e pashentnan cu a participa entre un escala di 1 pa 5 tabata un 4.2 compara cu e score di 2009 cu tabata 4.3. Un score sumamente positivo pa cu e servicio en general di Hospital. Tambe no por keda sin menciona cu na aña 2009 pashentnan no tabata contento cu e orario di bishita. Y na 2010 Hunta di directiva hunto cu e Hefenan di cuido a yega na un acuerdo pa haci un cambio den esaki. Awo por mira e frutonan di e cambio aki paso e score di orario di bishita a mehora enormemente.
Algo cu Hospital ta sumamente orguyoso di dje ta e servicio duna pa e team di enfermeronan cu ta labora na Hospital. Hopi pashent ta mira con duro nan ta labora y alabes ta duna nan opinion bisando cu nan ta hopi profesional, amabel y alabes ta gradici nan inmenso pa a cuido duna for di admision te cu salida for di Hospital.
Hospital ta pidi encarecidamente na tur cliente pa sigui yena e encuesta "Duna bo opinion" pa asina por keda na altura kico cada pashent ta pensa di e servicio, trato, higiena y mucho mas. Yenando e encuesta cada pashent por haci e diferencia den e servicio di Hospital, paso cada pashent ta central.❑

Docktor na warda



ORANJESTAD
DIA 30 DI JUNI
Dr. Sneek

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
Sero Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

30 Serenadeof the Seas



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



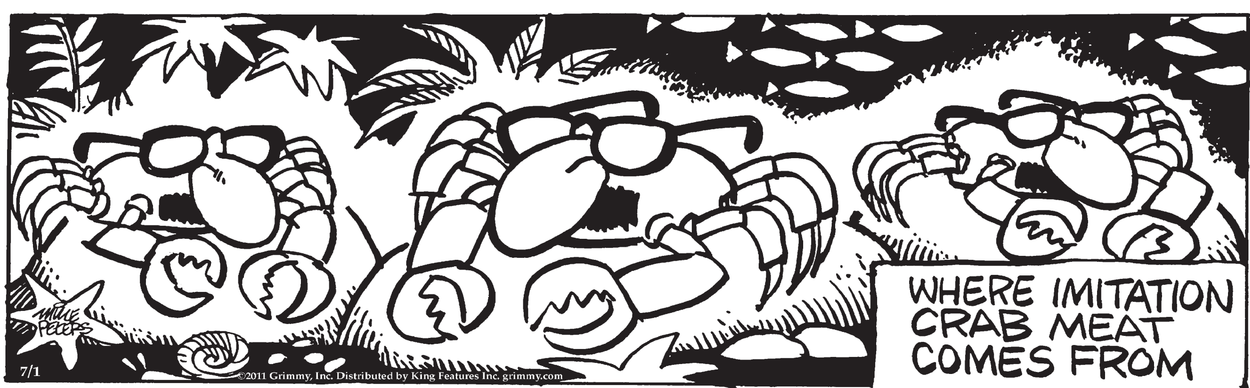
6 Chix



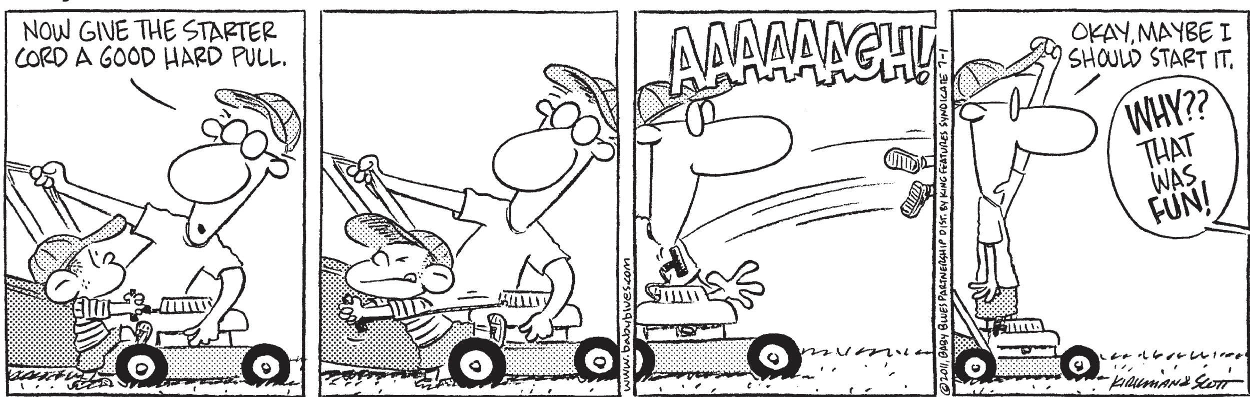
Blondie



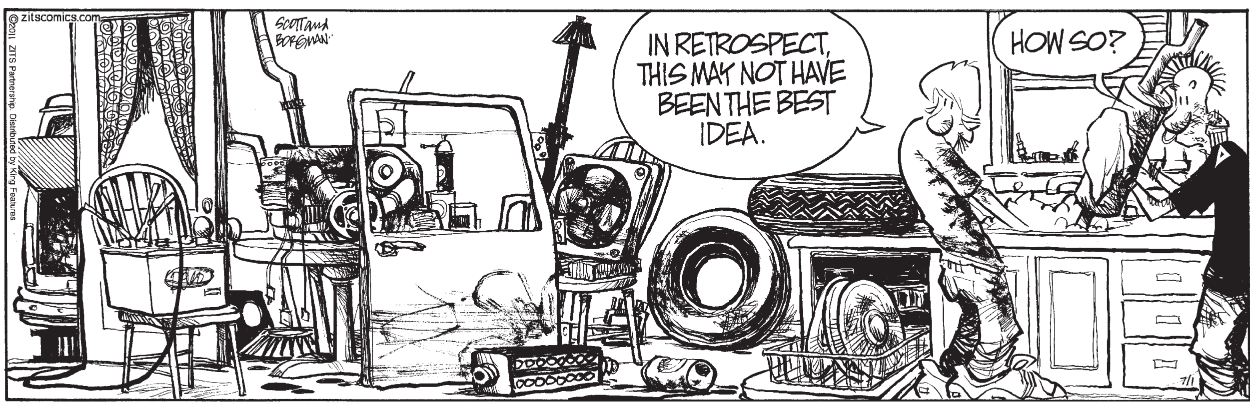
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

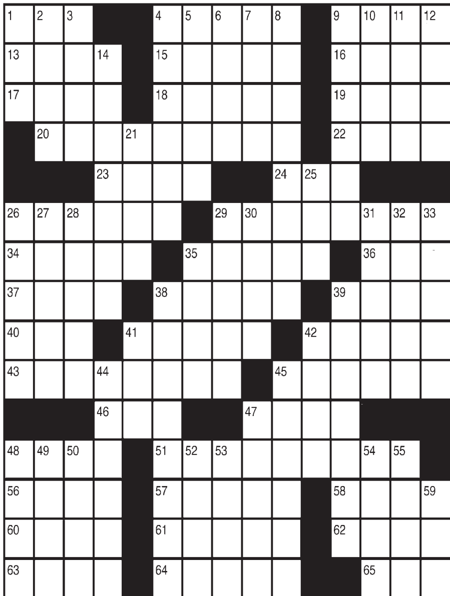
8				3				
		9	8					
	1				7	9		
	7			4		2		
4			7		1			8
		6		2			9	
		5	3				6	
					9	4		
				7				5

Difficulty Level ★★★★ 7/01

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	7	8	3	6	4	5	9	1
5	6	1	8	9	7	2	3	4
9	4	3	5	1	2	6	8	7
8	3	5	6	7	9	4	1	2
7	9	4	1	2	5	8	6	3
1	2	6	4	8	3	7	5	9
4	5	9	2	3	6	1	7	8
6	1	7	9	4	8	3	2	5
3	8	2	7	5	1	9	4	6



ACROSS
1 Peanut butter container
4 Of the city
9 Cut back on one's calories
13 Was in the red
15 Grand or spinet
16 Jealousy
17 Calendar period
18 Nincompoops
19 Small cut
20 Playwright
22 Bit of land surrounded by water
23 Gangsters' guns
24 Dusting cloth
26 Czech capital
29 Revolving
34 Very small home
35 Burn
36 Neither's partner
37 Not up yet
38 Makes well
39 "__ boy!"; words of encouragement
40 Knighted gent
41 Polars and grizzlies
42 Notions
43 Completely
45 Diagrams
46 Furious
47 Yankees or Dodgers
48 Swat
51 Well-known
56 Pocket bread
57 Happening
58 Lunchtime
60 TV's "American __"
61 Sight or taste
62 Accept
63 Heavy book
64 Look of contempt
65 Morning grass moisture

DOWN
1 Happiness
2 Wonder-struck
3 Ship's stern
4 Modernize
5 Public revolts
6 Island near Java
7 Has __ in one's pants; fidgets
8 Nasal openings
9 Blueprint
10 Hotels
11 Malicious
12 Sort; variety
14 Hauled
21 Injure by rough treatment
25 Most common conjunction
26 __ in; introduce gradually
27 Batman's sidekick
28 Turn away, as the eyes
29 Frightening
30 Chums
31 Bury
32 __ home; away
33 Lawn
35 Make airtight
38 Unconcerned
39 Unyielding
41 Woman's undergarment
42 "If __ a Hammer"
44 Pierce through
45 Middle
47 Not relaxed
48 Barbecue rod
49 Venetian beach
50 Tiny particle
52 Level; smooth
53 Trait carrier
54 Highway
55 Pair of oxen
59 Just purchased

Thursday's Puzzle Solved

B	A	N	D	S	■	S	C	A	B	■	T	A	F	T
A	F	I	R	E	■	H	A	I	L	■	H	O	L	E
R	A	C	E	R	■	A	R	L	O	■	W	R	E	N
D	R	E	A	M	E	R	S	■	A	B	A	T	E	S
■	■	■	D	O	N	E	■	I	T	E	R	A	T	E
D	O	E	S	N	T	■	O	N	S	E	T	■	■	■
A	D	D	■	S	E	A	L	S	■	F	E	E	D	S
L	O	G	S	■	R	I	D	E	R	■	D	R	O	P
E	R	E	C	T	■	M	E	T	A	L	■	I	S	A
■	■	■	R	I	S	E	N	■	P	I	N	C	E	R
M	A	T	U	R	E	D	■	L	I	M	A	■	■	■
E	L	A	T	E	D	■	A	U	D	I	T	I	N	G
T	I	K	I	■	A	B	U	T	■	T	I	B	I	A
E	V	E	N	■	T	O	N	E	■	E	V	I	C	T
D	E	N	Y	■	E	A	T	S	■	D	E	S	K	S

7/1/11



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisa wela stima.
despues de un lucha largo hunto cu sernan keri a bai den brasa di señor unda no tin ningun dolor mas.



Sra. Anita Koolman-Koolman

Viuda di Aniceto Koolman.
Mihor conoci como "Nita, Tanta Nita,Doedoe "
***19-12-1916 †25-06-2011**

Na nomber di su yiunan:
yiu di criansa: Regino Tersicio Croes
Chrispiano (Shonpin) Koolman esposa Sira (Nini) y yiunan
Juanita y esposo Margareto Ramirez y yiunan
Lazaro (Rochi) Koolman esposa Maria y yiu
Francisca de Sena Koolman
Juliana (Julia) esposo Mike Becker y yiunan.

Di su 25 rumanan

Na nomber di su nietonan:
Tecla y Lorenzo Angela, Irena Koolman,Marusha Koolman, Carina Koolman y famia, Cecilia Hennep, Adri Koolman, Sulieta Ramierez y Michael, Mariella Koolman y Michel Wernet, Renny y Chantal Becker (na Hulanda)
Tamara y Aonghus McNabola.
Bisanietonan:
Edmund y Megan Maduro, Brandon, Shahntee de Cuba, Aishlyne, Ryan y Maegen, Becker (na Hulanda)
Sureynis, Zargeun y Aleyni Ramirez.
Comer y compernan, suegro y suegranan.
Iha: Chichi
Cuña: Rosita
Swa: Goya
Demas famia: Koolman, Ramirez, Angela, Becker, Mc Nabola,Werleman, Croes, Geerman, Willems Maduro, St Jago, Kock, Ridderstap, De Cuba, Hennep,
Plate na Corsow, Wernet, Gomez, Donato Rasmijn, Clarissa, Boekhoudt, Flanegin, Vrolijk, Dorbeck, Thiel, Curiel, Irausquin, Roga, Albertsz Perez, Carrion.
En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.
Adres pa condolencia : Warawara # 9 , Santa Cruz.
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 30 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos Mama, Wela, Bisawela y Tanta stima:



Sra. Catharina Agnes de Cuba- Tromp

Vda. di Thomas de Cuba
miho conoci como "Catrien"
***15-08-1916 †28-06-2011**

Yuinan: Anita de Cuba
Juanita de Cuba
Dionisia Theresita de Cuba
Elda de Cuba
Maria de Cuba na Hulanda
Thomas (Tommy) de Cuba
†Norman Roberto de Cuba
Pedro (Piet) y Jacqueline de Cuba- Key
Alonso de Cuba

Nieto (a) nan: Sharon y Edward Croes
Sharleen Tromp
Raimbert de Cuba

Bisanieto(a)nan:Shawnn
Stargel
Deacon
Ariana
Kyriana

Cuña: Cornelia Tromp- Semeleer y yiunan
Primo y primanan
Famia: de Cuba, Tromp, Figaroa, Scharbaay, Jacobson, Robles de Medina, Martinus, Quilotte, Kock, Mathilda, de Freitas, van de Berg, Palfit, Irausquin, Schouten y su ayudante.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 1 di Juli 2011 di 2'or pa 4'or atardi na misa San Francisco na Playa. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto
stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa Santana na Playa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 30 di Juni 2011
Di 7:00 – 9:00 pm
En vez di flor of krans un donashon pa FAVI lo ta altamente aprecia y lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki den Misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas nos disculpa pa esaki.

Atraco brutal den cas

ORANJESTAD—Diamars 00.05 di madruga, Alarm Central ta duna Central di polis un melding di un atraco den Arendstraat. Polisnan ta bay cu urgencia y a resulta cu esey ta e caso. Polisnan ta haya un señora mara cu tape na su boca y su mannan. Segun raport di polis, tres homber a drenta den e cas y a mara e señora cu tape na man y boca. Nan a bay cu algun articulo for di e cas. Despues nan a huy den un Toyota Tercel preto. Autoridadnan competente a bay na e sitio.❑

Polis motorisa ta parti but

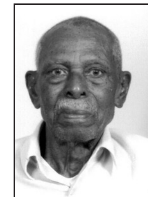
ORANJESTAD—Diamars durante dia, polisnan motorisa a tene control na diferente sitio riba e isla. Nan a duna un cantidad di but, pa faha di seguridad, carchi keur y tambe rijbewijs. E controlnan aki ta sigui. ❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitacion

Señor, danki pa tur locual nos tata, welo, ruman, omo y suegro stima a significa pa nos.



Sr. Emilio Alberto "Betto" Pietersz

"Betto di Mina"

Nos gradicimento na tur famia-, amigo(a)-, bisiña- y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten y forsa durante dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata stima.

Un danki special na:
Tur famianan cu a bin di Korsow.
Dr. Yagua, Dr. Lin, Dr. Daryanani, Dr. Moreta y Dr. Laclé.
Zusternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal di piso 2 y 3 snijdend, Wonden poli,
e zusternan di Paviljoen, San Pedro de Verona y ayudantenan na cas.
Na staff y personal di Aruora Funeral Home pa nan atenshon y bon trabow y na
Sr. Max Hassel pa su canto durante condolencia y entiero.
Tambe na tur cu a manda telegram, e-mail, flor, krans, yamadanan telefonico, ping of palabranan di sosten via di facebook.

Y alaves nos ta hasi un invitashon pa tres santo sacrificio di misa, na iglesia San Francisco na Playa:
- diahuebs 30 di juni 2011, 07:00 di anochi
- diabierna 01 di juli 2011, 07:00 di anochi
- diadomingo 03 di juli 2011, 07:00 di anochi.

Plan Vacacional Playa Pabao 2011

PLAYA PABOU - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional". E actividad aki ta cuminsa dialuna 11 di juli y lo termina diabierna 22 di juli cu un "exposicion di arte" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafo, bishita na Parke Jaburibari, Community Pool, baseball clinic, bishita na diferente luga historico di nos isla y hopi mas. Tambe lo haci un "beach clean-up" cu lo termina cu un "exposicion di arte". Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 60 florin (pa dos siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 30 florin pa un siman. E 60 florin ta encera tur cos. Tur mainta 10'or e muchanan lo ricibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 7 di juli.
Directiva di Centro di Bario Playa Pabao kier a recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.❑



Scripture: Psalms 91:1 "He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, great aunt, cousin:

Ajessica Alexandrina Bushay

Better known as "miss Ina" or "sister Bushay"
21 June 1924 – 22 June 2011

Left to mourn her loss are:

Her children: Frankie James & family (USA)
Mickey James & family (St. Vincent)

Her sisters &: Lila Bushay & family (St. Vincent)
Brother Elley Bushay & family (USA)
Louise Bushay & family (St. Vincent)
Monica Bushay & family (USA)
Aaron Bushay& family (St. Vincent)

Her aunt: Mathilda Gumbs (St. Vincent)

Nephews & nieces: To numerous to mention.

37 Grand and great grandchildren

Godchild: Oraima Gario

Friends & Relatives:
Bushay, James, Samuel, Gould, Illidge, Robinson, Straker, Gumbs, Lewis, Sampson, Peniston, Francis, Spence, Letren, Martes, Gittens, Thompson, Mc Leod, Halman, Barry, Hector, Milton, Gario, Baptiste, Pompier, Ross, Lispier, Conner, Heemstadt, Gravenhorst.

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Thursday, June 30th, , 2011, at 3:30 p.m. at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Ajessica Bushay will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima:



Catharina Emilia Maldonado-Erasmus

Gradicimento ta bay pa dokternan cu a dunele atencion y carino, na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan dedicacion duranta su estadia, na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram, yamadanan y E-mail. Nos famia cu a duna nos nan sosten na momentonan dificil.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 1, diasabra 2 y diadomingo 3 di Juli 2010 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, despuies di misa diadomingdo lo tin un rosario na cas Emmastraat 27
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia

Cu profundo tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Anita Koolman-Koolman

Semper e tabata tin un lugar special pami den su curazon, tratando mi cu hopi cariño y amor. Su falta lo mi sinti sigur y su recuerdonan bunita lo keda graba pa semper den nos curazon. Comer Nita cu angelnan bin encontrabo den porta di shelo y sosega na paz den brasa di Señor.

Sra. Vda. Rosita Koolman-Kock y Famia.







Acknowledgment

We hereby would like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in our time of bereavement

We also would like to thank all who had sent flowers, wreaths, telegrams or had call and spoke the kindest words as any friends could say.
A special thanks goes to all families, friends, neighbors for their lovely words and all who showed their love during the live of our beloved:

Eileen Elizabeth Dupersoy

We also would like to invite you to 3 masses in honor of our beloved wife and mother on:
- Friday July 1st, 2011
- Sunday July 2nd, 2011
- Tuesday July 4th, 2011 all at the Saint Theresita Church in San Nicolas at 6:30 PM.

Your presence will be highly appreciated.

Brontie, Meggy, Grace

Nieces, nephews & sister-inlaw

Women's Club of Aruba a cera proyecto di planta mata

ORANJESTAD - Diasabra ultimo dia 25 di juni "Save the Earth" comite di Women's Club of Aruba a cera su proyecto pa e aña 2010-2011, cu tabata tin e nomber di "Plant A Tree", plantando un palo di Wayaca na e Clubhuis di e padvindsternan na Dakota.
Esaki a bay masha anima mes cu presencia di bastante padvindsternan, nan leidsternan i miembronan di e comite y tambe algun miembronan di WCA y nan presidente nobo, Sra. Rubia Maduro.
E proyecto aki, pa planta un mata cada luna, a sali foi di nos Past President Sra. Mily Henriquez 2010-2011, pensando riba e fenomeno di Global Warming, cu tin nos atmosfeer fo'i balans y cu efectonan ya visual, manera e ijskap di Antartica cu ta smelt hopi lihe cu consecuencia cu nos ta hayando hopi inundacionnan na hopi parti di nos mundo, y cambionan den extremo di temperaturanan den verano y winter.
E aña cu a pasa "Save the Earth" committee di Women's Club of Aruba a tene su mes ocupa cu e proyecto aki y cada luna nos a percura pa planta un palo di mata na diferente luganan riba nos isla. Pa efectua e proyecto PAT aki nos comite a acerca e lidernan di Arubaanse Padvindsters Gilde pa join nos cu nan padvinsters.
Na october e prome mata di Flamboyan a wordo planta na edificio di ATA riba L.G. Smith Blvd. dedica na e proyecto mundial 10-10-10 350, y na november nos a planta un mata di Caoba na Kinderhuis Imelda Hof, dedica na 'Dia Mundial di Mucha' november 25, y alabes pa celebra 56 aña di e Kinderhuis Imelda Hof.
E mata di Watapana cu nos a planta na San Pedro di Verona Paviljoen, tabata dedica na e 'Dia Mundial di Boluntario' december 5, pa motibo cu na e casnan di nos grandinan tin hopi boluntarionan, tanto individual como di service clubs y tambe otro gruponan, ta bin yuda duna un man pa por trece alegria den bida di nos grandinan.
Januari 29 nos a planta 5 mata di Neem na YMCA San Nicolas, y a dedica nan na 'Peace', Paz den 2011, Paz den nos hubentud, Paz den nos casnan, na scol, na trabao y tambe den nos parlamento y gobernantenan. Paz na nos dushi Aruba y Paz den mundo henter.
Na Casa Cuna nos mata di Mispel, dia 19 di februari tabata dedica na 'Love', na e amor y cariño cu e muchanan chikito aki ta ricibi na e cas aki.
Na Cas Marie, maart 26 e mata di Karawara a bay dedica na "Caring", cu loke netamente ta wordo duna na e cas aki, dedicacion cu pasenshi y cariño na tur clientenan.
April 16 na YMCA Dakota nos dedicacion tabata na "Giving", pasobra aki grandi y chikito ta wordo duna e oportunidad pa por haci uzo di su espacionan tanto pa recreacion como pa propio desaroyo.
E mata di Calbas, planta dia 14 di mei den Shoco Park na Arikok, nos a dedica na "Enlightening" pa ilumina y conscientisa principalmente hobennan riba e importancia di planta mata.
Por ultimo e mata di Wayaca cu nos e planta diasabra pasa na e Clubhuis di e Padvindsternan, a wordo dedica na "Sharing" ya e proyecto aki nos a compartie cu e padvindsternan, pa nan por a duna nos un man plantando e mata y alabes nan a siña e importancia di planta matanan i cu esaki ta bon pa atmosfeer y nos salud.
Na final di e programa diasabra, tur padvindster a haya un insigne pa un trabao bunita cumpli y leidsternan a haya un recuerdo di e proyecto en conhunto aki. Nos lema ta bisa: "Not what we give, but what we share"
Tin hopi mas localidad na unda nos lo por planta mata y esaki ta den nos plan nan tambe pa nos cuminsa na september atrobe. ❑









Anne Hathaway tabata "masha timido"

Anne Hathaway di 28 aña, a deslumbra e portada di e revista Harper´s Bazaar cu lo sali na luna di augustus. E lo ta saliendo c'un shimis cora cu e la posse p'e fotografo Alexi Lubomirski y a ofrece un entrevista den cual e ta papia di su bida, su relacion y proyectonan. "Cua color ta mas na moda? Realmente mi tin mester un pedicure.

Mi tabata na les di ballet y mi pianan a bira un desaster", asina aki Anne Hathaway ta habri su entrevista bao harimento. Cu su presencia manera un streya, cu e boca ey extravagante y e energia gigante, Hathaway ta suma tur cos den otro ya cu esaki ta su aña di oro.

Ta un decada caba cu e la inicia cu su carera den e pelicula "The Princess Diaries" na 2001 y despues e la wordo eligi pa haya e papel di Lureen den e pelicula Brokeback Mountain. "Mi ta kere cu hende a asumi cu mi tabata un chick cu tabata busca un forma pa ´biba bon pa semper´ y pero p'ami esey tabata e parti menos interesante di e storia.... Cu Brokeback, e mester a bay mas leu cu esaki".

Awo cu e ta den pleno preparacion di su rol di Catwoman den The Dark Knight Rises, e ta conta con hopi e la esfuersa su mes den e desafio aki. E actriz a bin ta traha 5 dia pa siman cu bastante ehercicio riguroso y un seccion di formacion di un ora y mey di dansa pa dia. "Semper e tabata pensa cu ta delega ta un obhetivo, pero tambe mi mester ta fuerte", asina e actriz a duna di conoce.|
Anne semper tabata delega y pa tur e añanan cu a pasa lo unico cu a cambia ta su nivel di confiansa.
E actriz ta conta cu no ta semper e tabatin confiansa, di hecho e tabat bastantante insigur. "Mi por a viaha mundo completo c'un rugtas y cu esaki mi'n por a saca nada di e experiencia ey", asina e la bisa c'un smile tristo,
"E tabata un persona cu tabata semper perdi y c'un grado hopi halto di timides".❑



Charlie Harper lo fayece den e serie di television



E creadornan di e popular serie di television "Two and a Half Men" ta prepara e fayecimento di e personahe di Charlie Sheen, te awo den e programa p'asina habri porta p'e actor Ashton Kutcher. Sheen di 45 aña a wordo kita di trabao na maart despues cu e serie a wordo cancela pa su problemanan cu alcohol y droga plus e la yama e creador di e serie "cu palabra malo y un homber estupido" esta Chuck Lorre, cu awo e tin planea di caba cu e posibilidad cu e actor bolbe e programa. E team di trabao di e serie ta studiando varios opcion pa caba cu e bida di e personahe di Sheen, esta Charlie Harper. Pesey nan lo crea un axidente di trafico cu ta masha serca cu loke Sheen a pasa den dje. E guion di e prome episodio di e temporada nobo di "Two and a Half Men" ainda nan no a caba cune y esaki ta programa pa wordo filma si dia 5 augustus y pa lansa e estreno di esaki na september. E personahe di Kutcher lo drenta den escena pa yena e bashi cu Sheen mes a crea riba su mes, cu tabata gana dos (2) Miyon US Dollar pa capitulo. Sheen a denuncia Warner, compania cu ta produci e serie, dor cu e ta considera cu nan a kit'e for di trabao no ta hustifica y e caso ta pendiente di pa un valoracion p'asina un mediador cu a haya e trabao aki dicidi si finalmente lo tin un caso den corte si of no!.❑

Thalia y su baby nobo, un mescla di emocion

Ya e baby di Thalia y Tommy Motola a yega mundo y nan a yam'e Mathew Alejandro Mottola, e la nace saludabel, e ta mucha homber di cual a pisa 7 liber y 14 ons.
Thalia ta masha emociona cu e integrante nobo di e famia. Riba su cuenta riba e red social Twitter e la scirbi "Que mezcla tan intensa de emociones. Un mes atrás perdí a mi madre, mi amiga, mi todo y hoy, llega a mi Casa mi hijo Matteo, la luz, la fuerza, la esperanza. Misteriosos son los caminos de la vida. Gracias a todos ustedes por no soltar mi mano en esta parte tan fuerte de mi vida. Estoy inmensamente agradecida ♥".
E la sigui bisa tambe: "No sé si mi corazón pueda soportar tanto amor y tanto dolor al mismo tiempo.1 amor gigantesco, y una perdida sofocante. Solo el tiempo y Dios". Tur su fanatico a manda sunchi y mensahenan bunita dunando asina bon bini na su precioso baby y tambe palabra nan animo sigur despues di a pasa loke e la pasa cu e fayecimento di su mama cu tabata recientemente.❑





Jacket di Michael Jackson a bay pa hopi placa

Dos (2) aña despues di Michael Jackson su morto, e Rey di Pop ta sigui bibo y su obheto nan personal ta piesa autentico di coleccion cu por yega prijs astronomico. E ehemplo mas cla t'e mitico jacket cora cu Jackson a baila cune den e video Thiller y den e subsasta esaki a wordo bende pa 1,27 Miyon Euro. Esaki ta un di e jacketnan cu e a marca e historia p'e , aworaki aki tin un doño nobo.

E casa di subasta di California Julien's Auctions a organisa un subasta di obhetonan di e artista cu a supera tur expectativa. Den e subasta a sali di benta otro obhetonan di celebridadnan manera The Beatles, Elvis Presley y Madonna aunke esnan di Jackson a bati tur record. Mas di 42.500 Euros a wordo paga p'e brilnan di solo di e cantante y un manuscrito cu e letra di "We Are The World" a supera 191 Mil Euro. Pero e jacket cu Michael Jackson a baila den e coreografia mas famoso di historia na 1983, esaki tabata e obheto mas caro cu a wordo bendi. Su prijs di salida tabata 283 Mil Euro y a tarda masha poco den supera e miyon. Michael a fayece na edad di 50 aña dia 25 juni 2009 causa dor di un sobredosis di sedante, e historia di Jackson ta sigui ta un negoshi masha rendabel cu ta move miyones di Euro.❑

Cameron Diaz conforme cu su pecho



Cameron Diaz a duna di conoce cu e ta masha conforme cu su aspecto fisico y specialmente e tamaño di su pecho nan. E la señala cu aunke di no tin un tamaño exorbitante compara cu otro actriznan, e ta sinti su mes masha comodo. E actriz a siña di su mama pa acepta su curpa manera e ta y e lo ta incapaz di pasa den un operacion pa aumenta su pechonalidad. Cameron Diaz ta sigui bisa cu ta miho tin pecho chikito cu otro cos, e la bisa bon cla "Mi ta contento cu e tamaño di mi busto, mi'n ta wak problema na esaki. Bo por yega masha leu si bo tin nan chikito tambe. Wak cu e mito aki no ta berdad", asina e chick di e beisbolista Alex Rodriguez di New York Yankees a duna di conoce.❑



Daniel Craig y Rachel Weisz a casa den secreto

E actor Daniel Craig y Rachel Weisz, cu ta interpreta e rol di un pareha cu ta casa den un pelicula cu ta wordo estrena na Merca, ta parce cu nan a tuma masha na serio nan rol.

E actor y Weisz a casa, asina Robin Bauna relacionista publico di e firma Slate a duna di conoce y cu e ta representa e actriz.

E fuente no a ofrece mas detaye...mientras cu e actornan Britanico a bin ta sali hunto den secreto.❑

Daisy Fuentes lo por ta na estado di Luis Miguel



E romance entre Luis Miguel y Daisy Fuentes ta cada biaha mas intenso, despues cu nan a wordo mira hunto durante e giranan di e cantante y comiendo na restaurantnan luhoso, ta wordo rumora cu Daisy Fuentes lo por ta sperando un yiu di Luis Miguel.

Pa loke e revista TVnotas a señala, Daisy a bin ta luci un abdomen punta sospechoso di cual ta supone cu no ta di comemento sino di ta na estado/embarasa. Mester señala si, cu Luis Miguel y Daisy Fuentes tin un relacion masha largo mes y semper e cantante a busca consuelo cerca Daisy ora e caba cu su relacion cu diferente chicknan cu e tabatin.

Si a caso tur e speculacion nan aki lo por ta berdad, cu tin un yiu na caminda entre Daisy Fuentes y Luis Miguel, esaki lo ta e di 4 yiu cu e tin.

E prome ta Michelle Salas plus dos yiu cu Aracely Arambula, cu ta Miguelito y Daniel.❑